



*Hydraulic Tilting System*

# QUADRO **3**

MANUEL D'UTILISATION





Cher client,

*QUADRO* vous remercie d'avoir choisi ce véhicule et vous souhaite la bienvenue parmi ses clients !

Pour garantir l'agrément d'utilisation, les performances, les conditions de sécurité de votre véhicule, confiez exclusivement son entretien à un revendeur ou un atelier agréé *QUADRO*.

Nos techniciens s'engagent à produire des véhicules de qualité, fruit d'une longue expérience, pour vous garantir au fil du temps le plaisir de conduire en toute sécurité.

Nous vous recommandons de lire attentivement le Manuel d'Utilisateur et de maintenance fourni avec votre véhicule et de faire exécuter les opérations de maintenance ordinaires et extraordinaires, ainsi que d'éventuelles interventions techniques, uniquement par le personnel spécialisé et qualifié appartenant au réseau des concessionnaires *QUADRO*.

Pour votre sécurité, le maintien des droits à la garantie, la fiabilité et assurer la valeur de revente de votre véhicule, exigez des pièces de rechange d'origine *QUADRO* et des lubrifiants recommandés par le constructeur.



*En préambule à l'utilisation de votre véhicule, nous vous remercions de bien vouloir lire attentivement ce manuel d'instruction*



---

# TABLES DES MATIÈRES

<b>CHAP.1 PREFACE</b> .....	<b>5</b>
1.1 GENERALITES.....	6
1.2 PRINCIPALES NORMES DE BASE POUR LA CONCEPTION DU MANUEL.....	7
1.3 SERVICE ASSISTANCE QUADRO.....	8
<b>CHAP.2 AVERTISSEMENTS DE SECURITE</b> .....	<b>9</b>
2.1 PICTOGRAMMES ET SIGNALISATIONS.....	10
2.2 REGLES GENERALES DE SECURITE .....	12
2.3 REGLES DE SECURITE POUR LA MANUTENTION .....	17
2.4 DISPOSITIFS DE SECURITE ET DE PROTECTION .....	18
2.5 RISQUES RESIDUELS .....	18
2.6 AVERTISSEMENTS DE SECURITE .....	19
2.7 MODIFICATION NON AUTORISEE .....	19
<b>CHAP.3 MANUTENTION ET TRANSPORT</b> .....	<b>21</b>
3.1 OPERATIONS PRELIMINAIRES.....	22
<b>CHAP.4 DESCRIPTION DU VEHICULE</b> .....	<b>23</b>
4.2 UTILISATION PREVUE.....	24
4.3 USAGE INCORRECT OU NON PREVU .....	24
4.1 PLAQUE D'IDENTIFICATION .....	24
4.4 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	26
4.5 LOCALISATION DES COMPOSANTS.....	30
4.6 LEGENDE PLANCHE DE BORD .....	31
4.7 LEGENDE INSTRUMENTATION .....	31
4.7.1 FONCTIONNEMENT DU TABLEAU DE BORD .....	32
4.8 SPIA TEMOIN LUMINEUX DE MAINTENANCE PROGRAMMEE.....	33
4.9 COMMANDES AU GUIDON COTE GAUCHE .....	33



4.10	COMMANDES AU GUIDON COTE DROIT.....	34
4.11	CLES.....	34
4.12	VERROUILLAGE DE LA COLONNE DE DIRECTION.....	35
4.13	COMMUTATEUR A CLES.....	35
4.15	LEVIER DE PARKING.....	36
4.16	COFFRE SOUS LA SELLE .....	37
4.17	COFFRE AVANT .....	37
4.18	PORTE PAQUET.....	38
4.19	TOP CASE ARRIERE.....	38
4.20	IDENTIFICATION .....	39
4.21	BEQUILLE CENTRALE .....	40
4.22	SYSTEME D'ECHAPPEMENT .....	40
4.23	MIROIRS RETROVISEURS .....	41
4.24	TRANSMISSION AUTOMATIQUE .....	41
4.25	HTS (HYDRAULIC TILTING SYSTEM).....	42
4.26	REGLAGE AMORTISSEURS.....	43
<b>CHAP.5</b>	<b>UTILISATION DU VEHICULE .....</b>	<b>45</b>
5.1	CONTRÔLES PRELIMINAIRESI.....	46
5.2	PRESSION DES PNEUMATIQUES .....	47
5.3	RAVITAILLEMENT EN CARBURANT .....	48
5.4	DEMARRAGE.....	49
5.5	ARRET DU MOTEUR.....	51
5.6	RODAGE .....	51
5.7	SECURITE DE CONDUITE.....	53
<b>CHAP.6</b>	<b>MAINTENANCE DU VEHICULE .....</b>	<b>55</b>
6.1	GENERALITES.....	56
6.2	REGLES DE SECURITE POUR LES INTERVENTIONS.....	57



6.3 MAINTENANCE QUOTIDIENNE.....	58
6.4 HUILE MOTEUR.....	58
6.6 BOUGIE.....	62
6.7 RECUPERATION DES VAPEURS D’HUILE.....	63
6.8 BATTERIE .....	64
6.9 BOITE A FUSIBLES! .....	66
6.10 FILTRE A AIR .....	66
6.11 PNEUMATIQUES .....	68
6.12 REFROIDISSEMENT .....	69
6.13 LIQUIDE DE FREIN.....	70
6.14 FREIN A DISQUE AVANT ET ARRIERE .....	72
6.15 GROUPE OPTIQUE AVANT .....	74
6.16 GROUPE OPTIQUE ARRIERE .....	74
6.17 ECLAIRAGE PLAQUE D’IMMATRICULATION.....	75
6.18 MAINTENANCE PROGRAMME.....	76
6.19 MAINTENANCE PERIODIQUE ET/OU EXCEPTIONNELLE.....	78
6.20 PIECES ET ACCESSOIRES .....	78
6.21 RECHERCHE DES PANNES! .....	79
6.22 CREVAISON.....	80
6.23 NETTOYAGE.....	80
6.24 PRODUITS RECOMMANDES.....	81
<b>CHAP.7 L’IMMOBILISATION DU VÉHICULE.....</b>	<b>83</b>
7.1L’IMMOBILISATION DU VÉHICULE .....	84
<b>CHAP.8 DESTRUCTION ET RECYCLAGE .....</b>	<b>87</b>
8.1 DESTRUCTION ET RECYCLAGE .....	88



---

# QUADRO 3

## CHAP.1 PREFACE

---



# PREFACE

---



***Vous devez prendre connaissance du présent manuel avant la première utilisation.***

## 1.1 GENERALITES

**Ce manuel constitue une partie intégrante et essentielle du véhicule.**

Avant de commencer à utiliser le véhicule, il est obligatoire de lire attentivement le présent manuel et de suivre scrupuleusement les indications décrites à l'intérieur de celui-ci.

Le véhicule ne doit pas être utilisé par une personne qui n'aurait pas lu et compris les instructions contenues dans le présent manuel. Vous trouverez dans ce manuel, décrites de manière simple et claire, les opérations nécessaires à la connaissance et à l'utilisation du véhicule et toutes les recommandations utiles à un usage en toute sécurité afin d'éviter tous risques de blessures. Vous trouverez également la description des principales opérations de maintenance et de contrôles périodiques auxquels le véhicule doit être soumis.

La garantie d'un bon fonctionnement en toute sécurité du véhicule est strictement dépendante de l'application de toutes les instructions contenues dans ce manuel.

Le manuel et la déclaration de conformité doivent toujours accompagner le véhicule en cas de revente ou de fin de contrat de location.

Le présent manuel de service et de maintenance est une partie intégrante du véhicule, de sorte que vous devez le conserver dans un endroit sûr et accessible à tous les utilisateurs potentiels du véhicule.

En cas de perte ou de détérioration du manuel d'utilisateur, adressez-vous à votre revendeur qui vous fournira les informations nécessaires.

## 1.2 PRINCIPALES NORMES DE BASE POUR LA CONCEPTION DU MANUEL

UNI 10653 : 1197 “Documentation technique. qualité de la documentation technique de produit.”

UNI 10893 : 2000 “Documentation technique de produit. Instructions pour l’utilisation. Présentation et ordre d’exposition du contenu.

UNI 11083 : 2003 “Documentation technique. Directives pour la préparation des documents nécessaires à l’activité d’instruction et de formation à l’utilisation d’un bien.

UNI/TS 1192 : 2006 “Documentation technique de produits. Modèles de cycle de vie et attribution de documents ».  
Projet de norme U30.00.055.0 “Information technique. Système d’évaluation des instructions pour l’utilisation des produits techniques.

CEI EN 62079 : 2002 “Préparation des instructions. Structure, contenu et présentation.

ISO 7000 : 2004 “Symboles graphiques utilisables sur le matériel-index et tableau synoptique.

UNI EN 12100-2 : 2005 “Sécurité de la machinerie. Notions fondamentales, principes généraux de conception.  
Partie 2 : Principes techniques

Normes harmonisées de produit : Informations supplémentaires spécifiques pour les instructions et l’utilisation.



Quadro Vehicles S.A.  
Via dei Lauri, 4 - 6833 Vacallo (CH)  
[www.quadrovehicles.com](http://www.quadrovehicles.com)

**QLUMQUA30FR**  
**Quadro3**  
**MANUEL D'UTILISATION**  
**Ed. 02 del 06/2016**

**Tous droits réservés.**

Il est interdit toute utilisation de tout ou partie du contenu à l'intérieur de ce livret, y compris la réimpression, l'archivage, la reproduction, le remaniement, la diffusion ou la distribution du contenu même, par le biais de n'importe quelle plateforme de technologie, support ou réseau télématique, sans l'autorisation écrite préalable de la société **QUADRO VEHICLES S.A.**



## **CHAP.2 AVERTISSEMENTS DE SECURITE**

---



# AVERTISSEMENTS DE SECURITE

## 2.1 PICTOGRAMMES ET SIGNALISATIONS

Les symboles ci-dessous sont importants pour une parfaite compréhension de ce livret, y compris ceux des sections nécessitant plus d'attention. Les symboles sont différents les uns des autres de manière à identifier clairement la localisation des éléments dans les différents secteurs.



**Lire le présent manuel avant l'utilisation.**



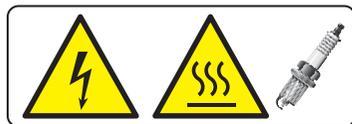
### RISQUE DE BRULURE

La non observation des mises en garde précédées de ce symbole peut entraîner un danger de brûlure à la personne.



### RISQUE DES PIECES EN MOUVEMENT

La non observation des mises en garde précédées par ce symbole peut entraîner un risque de glissade, de broyage ou de coupure.



### RISQUE DE BRULURE ET RISQUE ELECTRIQUE

La non observation des mises en garde précédées de ce symbole peut entraîner un risque de choc électrique et de brûlure à la personne.



### SECURITE A LA PERSONNE

La non observation des mises en garde précédées de ce symbole peut entraîner un grave danger à la personne.



### PROTECTION DU VEHICULE

L'inobservation des prescriptions précédées de ce symbole entraîne de graves dommages à l'intégrité et/ou à la sécurité du véhicule, pouvant parfois entraîner l'annulation de la garantie.



### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les mises en garde précédées de ce symbole indiquent le comportement correct à suivre pour ne pas causer de dommages à la nature.



### RISQUE D'EXPLOSION

La non observation des mises en garde précédées par ce symbole peut entraîner un grave danger pour la personne.



### RISQUE RESIDUEL

Présente un danger qui peut causer un risque résiduel pour lequel l'utilisateur doit prêter attention afin d'éviter des blessures ou des dommages.



## LIQUIDE INFLAMMABLE - DANGER

La non observation des mises en garde précédées par ce symbole peut entraîner un grave danger pour les personnes.



## INTERDICTION DE LUBRIFIER LES PIECES EN MOUVEMENT

La non observation des mises en garde précédées par ce symbole peut entraîner un grave danger pour les personnes.



## INTERDICTION D'ENLEVER LES PROTECTIONS

La non observation des mises en garde précédées par ce symbole peut entraîner un grave danger pour les personnes.



## OBLIGATION DE PORTER DES VETEMENTS

La non observation des mises en garde précédées par ce symbole peut entraîner un grave danger pour les personnes.



## OBLIGATION DE PORTER DES GANTS DE PROTECTION

La non observation des mises en garde précédées par ce symbole peut entraîner un grave danger pour les personnes.



## OBLIGATION DE PORTER DES CHAUSSURES DE SECURITE

La non observation des mises en garde précédées par ce symbole peut entraîner un grave danger pour les personnes.



## CARBURANT



# AVERTISSEMENTS DE SECURITE

---

## 2.2 REGLES GENERALES DE SECURITE



***Tous les utilisateurs sont tenus de lire le manuel d'instructions avant de débuter toute opération, notamment le chapitre sur les indications concernant la sécurité***

Les utilisateurs doivent suivre les instructions ci-dessous, en plus des précautions générales à observer pendant la conduite du véhicule. En particulier :

- Lire attentivement le manuel afin de connaître le fonctionnement, les dispositifs de sécurité et toutes les précautions nécessaires. Ceci afin de permettre une utilisation en toute sécurité.
- Le véhicule est conçu et construit pour être utilisé à l'extérieur, par un conducteur adulte et expérimenté.
- Le carburant est extrêmement inflammable et explosif. Effectuer le plein de carburant dans une zone bien aérée et moteur éteint.
- Ne fumez pas pendant le ravitaillement et/ou dans la zone de stockage du carburant. Veillez à ne pas provoquer des étincelles.
- Ne remplissez pas le réservoir de manière excessive. Après le ravitaillement, s'assurer que le bouchon de remplissage est fermé de manière sécuritaire et appropriée.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite de carburant lors du remplissage. Le mélange de vapeur et/ou de pertes de carburant peut provoquer un incendie. Assurez-vous que l'aire de ravitaillement est bien sèche avant de démarrer le moteur.
- Ne pas démarrer le moteur dans un endroit fermé et clos. Les gaz d'échappement sont hautement toxiques et peuvent provoquer des pertes de conscience et causer la mort de la personne exposée.

- Contacter immédiatement le personnel médical si le carburant vient en contact avec vos yeux.
- Le silencieux chauffe durant le fonctionnement et reste chaud, même après avoir éteint le moteur. Soyez prudent et ne touchez pas au silencieux quand il est chaud.
- Portez une attention particulière au lieu de stationnement du véhicule afin que le silencieux ne puisse pas venir en contact avec des matériaux inflammables ce qui pourrait provoquer un incendie et/ou des brûlures
- Ne demandez pas au véhicule des performances plus élevées que celles pour lesquelles il a été conçu. Conduire le véhicule selon les modalités et les utilisations prévues, décrites dans ce manuel.
- Ne jamais conduire le véhicule avec des pièces démontées.
- Conduire avec les deux mains sur le guidon.
- Remplacer les pièces usées et/ou endommagées, contrôler que les protections fonctionnent correctement avant utilisation. Eventuellement, si nécessaire, faites contrôler le véhicule par le personnel du Service Assistance.
- Ne pas tenter de démarrer le véhicule la commande d'accélérateur ouverte en grand au risque de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer des dommages aux biens et aux personnes.
- Le liquide de frein est hautement corrosif. Eviter le contact avec la peau et les yeux. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau.
- Ne pas ouvrir le bouchon du vase d'expansion quand le moteur est encore chaud. Risque de brûlure.
- Après un long parcours sur route mouillée sans avoir utilisé les freins, l'efficacité au premier freinage sera diminuée. Il est conseillé d'utiliser les freins périodiquement pour toujours avoir un freinage efficace.



## AVERTISSEMENTS DE SECURITE

---

Avant de prendre le guidon, contrôlez votre condition physique et mentale, votre état de fatigue et de somnolence.

**Ne pas consommer d'alcool ou de drogue avant de prendre le guidon.**

Conduire après avoir absorbé de l'alcool, des stupéfiants, certains types de médicaments, augmente le risque d'accidents et est puni par la loi.



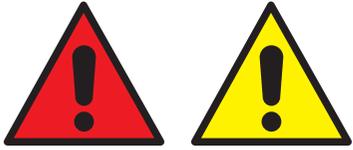
***La norme actuelle impose aux véhicules de circuler de jour comme de nuit en feu de croisement.***

Pour les règles relatives à la circulation des véhicules, (âge minimum, permis de conduire, documents, etc ...) se référer à la législation nationale du pays où le véhicule est commercialisé.

Respecter toutes les réglementations sur la circulation routière nationale, éviter les manoeuvres brusques et dangereuses pour soi et pour les autres usagers. Prendre toujours en considération les conditions de circulation.

Pour connaître les fonctionnalités du véhicule et se familiariser avec son fonctionnement, nous vous recommandons de faire un essai dans une zone de circulation peu fréquentée et/ou privée.

**Ne pas rouler dans l'aspiration du véhicule qui vous précède pour essayer d'augmenter votre vitesse, ne vous levez pas et ne vous étirez pas pendant la conduite. Ne vous laissez pas distraire pendant la conduite par des personnes ou des éléments extérieurs. (Manger, boire, fumer...). Le conducteur doit être libre de ses mouvements (bras, mains, jambes), doit rester assis dans une position correcte et tenir le guidon à deux mains ou exceptionnellement avec une seule main pour se signaler.**



***Ne pas heurter d'obstacle qui pourrait causer la perte de contrôle du véhicule et des dommages au véhicule et à la personne.***

Ne conduisez pas si le véhicule a subi des dommages qui compromettent sa fonctionnalité et sa sécurité.

Ne pas modifier la position et l'inclinaison de la plaque d'immatriculation, des feux indicateurs de direction, du groupe optique et de l'avertisseur sonore.

La modification ou la substitution des composants d'origine par des composants adaptables peut altérer les performances, modifier le niveau de sécurité et/ou rendre le véhicule illégal.

Respectez les règles et normes nationales en matière d'équipements du véhicule. Ne modifiez jamais les caractéristiques techniques originales du véhicule.

Il est interdit d'utiliser le véhicule pour une compétition non autorisée sur la voie publique au risque d'être sanctionné par les autorités compétentes.

**L'utilisation du véhicule dans une quelconque compétition, sa modification non autorisée ou la non utilisation de pièces d'origine entraîne la déchéance de la garantie.**



***Vérifier périodiquement le niveau d'huile recommandé, le niveau de carburant et de liquide de refroidissement. (comme préconisé). Utiliser uniquement les produits recommandés, selon les indications données dans la section « programme d'entretien/produits recommandés »***

Signaler au centre d'assistance tout dysfonctionnement.. Si le véhicule a été impliqué dans un accident ou une chute, vérifier le bon fonctionnement des leviers, cables, tubes de fourche et contacteur principal. Toutefois, un centre assistance doit vérifier plus précisément l'étendue des dégâts et le niveau de sécurité du véhicule.



## AVERTISSEMENTS DE SECURITE

---

### *Habillement*



***L'usage d'un casque est d'une importance fondamentale pour la sécurité. Assurez-vous qu'il soit conforme à la réglementation, en bon état et de la bonne taille. Avant de mettre en marche le véhicule, assurez-vous qu'il soit correctement attaché sur votre tête.***

### *Accessoires*



***Utiliser des accessoires homologués pour le véhicule. L'utilisateur est responsable du choix et de l'utilisation des accessoires.***

QUADRO conseille l'utilisation d'accessoires d'origine.

### *Charge*



***Respecter les indications prévues de la norme en vigueur : ne pas dépasser la limite de charge autorisée, ne pas transporter plus de personnes que prévu sur le certificat d'homologation.***

***Le transport des enfants de moins de 5 ans est interdit par la loi***

Ne transportez pas d'objets si ce n'est dans les espaces prévus à cet effet et comme prescrit par la loi : il est interdit de transporter des objets mal arrimés, faisant saillie latéralement ou longitudinalement à l'axe du véhicule ou dépassant du gabari de celui-ci de plus de cinquante centimètres ou gênant pour la visibilité du conducteur. Dans ces limites, il est autorisé de transporter un animal aux conditions que celui-ci soit enfermé dans une cage ou un conteneur adapté.

## 2.3 REGLES DE SECURITE POUR LA MANUTENTION

- Toutes les opérations de maintenance doivent être exécutées machine à l'arrêt, posée sur la béquille.
- Durant les opérations de maintenance, les utilisateurs doivent être équipés des équipements de sécurité nécessaires. (Gants, lunettes, vêtements de travail)
- Les outils utilisés pour l'entretien doivent être adaptés et de bonne qualité.
- Tenir propre et sec l'aire réserve aux interventions de maintenance, éliminer en particulier toute trace d'huile.
- Ne pas sortir les mains ou les doigts afin de rester protégé par le véhicule.
- Ne pas utiliser d'essence ou des solvants inflammables tels que les détergents, mais utiliser toujours des solvants non inflammables et non toxiques.
- Limiter au maximum l'utilisation d'air comprimé (max 2 bar) et utiliser des lunettes de protection à écrans latéraux.
- Ne jamais utiliser une flamme nue comme moyen d'éclairage durant les périodes de contrôle ou de maintenance.
- Après toute intervention de maintenance ou de réglage, s'assurer qu'il n'y ait pas d'outil ou de corps étranger entre les pièces mobiles du véhicules afin d'éviter d'endommager le véhicule et/ou de créer des blessures aux utilisateurs.



## AVERTISSEMENTS DE SECURITE



Fig. 01

QSI0010

### 2.4 DISPOSITIFS DE SECURITE ET DE PROTECTION

Le véhicule est équipé des systèmes de sécurité suivants (**Fig. 01**) :

- 1 - Levier de stationnement
- 2 - Blocage de direction
- 3 - Hydraulic Tilting System

Le véhicule est doté des équipements suivants (**Fig. 02**) :



A : Couverture de cylindre Hydraulic tilting system



B - Protection calorifique sur le silencieux



***Il est strictement interdit de modifier ou de retirer les plaques ou étiquettes d'informations présentes sur le véhicule.***

### 2.5 RISQUES RESIDUELS

La liste des risques résiduels résultant de réparations est présentée dans l'illustration (**Fig. 02**) et identifiée par des pictogrammes de danger.



Fig. 02

QSI0011

## 2.6 AVERTISSEMENTS DE SECURITE



***Le manquement au respect des instructions d'utilisation et des prescriptions de sécurité contenues dans le présent manuel dégage le constructeur de toute responsabilité. En conduisant le véhicule, l'utilisateur doit assumer tous les risques associés à son utilisation.***

Si l'entretien du véhicule a été réalisé d'une manière non conforme aux instructions fournies, sans utiliser des pièces de rechange d'origine ou d'une manière préjudiciable à son intégrité ou en le modifiant, le constructeur décline toute responsabilité relative à la sécurité des personnes et au fonctionnement défectueux du véhicule.

## 2.7 MODIFICATION NON AUTORISEE



***Ne modifier en aucune façon le véhicule. Toute tentative à cet égard, outre la suppression de la garantie, peut compromettre le fonctionnement, provoquer des défaillances du véhicule ou des accidents. Les travaux d'entretien extraordinaire sur le véhicule ne doivent être exécutés que par du personnel spécialisé et autorisé.***

Si vous entendez des bruits inhabituels ou sentez quelque chose d'étrange, arrêtez immédiatement le véhicule. Faites une vérification et si nécessaire, contactez le service assistance.



***Il est absolument interdit de modifier votre véhicule pour en augmenter les performances.***

Le constructeur *QUADRO* n'assume pas la responsabilité des accidents ou dommages causés par une modification du véhicule ou des accessoires non expressément autorisés.



---

*Page laissée vide intentionnellement*

---



## CHAP.3 MANUTENTION ET TRANSPORT

---



## MANUTENTION ET TRANSPORT

### 3.1 OPERATIONS PRELIMINAIRES

Le véhicule est expédié en parfait état de fonctionnement. Il est emballé avec une protection en nylon poliball, est fixé sur un support en bois et est ensuite inséré dans une boîte en carton.

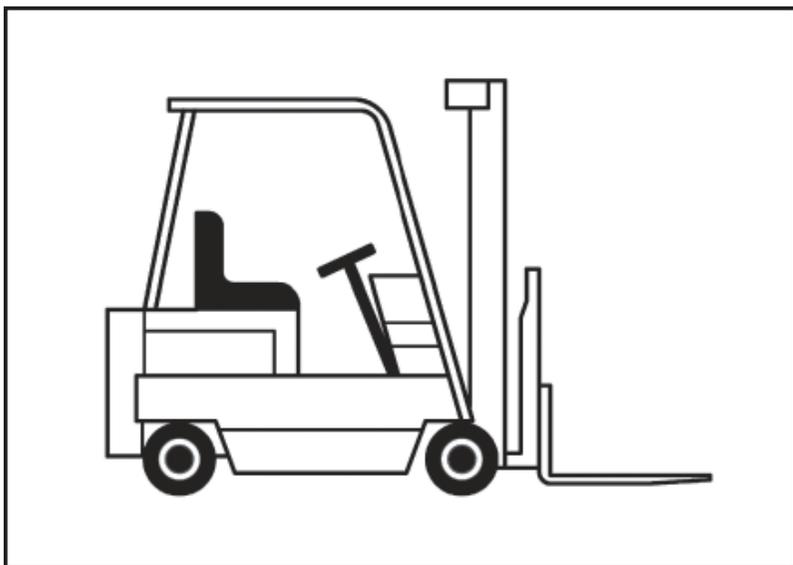
A réception de l'emballage, vérifier le bon état du véhicule et en cas de dommage, informer le vendeur et le transporteur suivant la procédure en place.



***Les éléments d'emballage (carton, palettes en bois, nylon poliball, sacs plastiques, etc...) sont une source de danger potentiel et doivent être conservés hors de portée des enfants.***

### 3.2 MANUTENTION

Le véhicule pèse 210 kg et sa manipulation doit être effectuée avec un matériel de levage approprié. Nous vous recommandons d'utiliser à cette fin un chariot élévateur ou un appareil de levage à sangles.



### 3.3 TRANSPORT

Afin de transporter le véhicule, il faut procéder aux opérations suivantes :

- Arrêter le moteur
- Utiliser des sangles homologuées pour fixer le véhicule. Eviter d'utiliser une corde standard qui pourrait s'éfilocher ou se rompre.
- Maintenir le véhicule transporté fermement fixé au moyen des sangles sur le véhicule de transport, pour éviter tout risque de glissade ou de chute.
- Durant les opérations de transport du véhicule, roulez à vitesse modérée dans les virages.

Fig. 01

QSI0012



## CHAP.4 DESCRIPTION DU VEHICULE

---



## DESCRIPTION DU VEHICULE

---

**Quadro vehicle SA**  
e xx \*2002/24XXXX  
\*TAC63xxx0XTXXXXXX\*  
XX db (A) at XXXX rev/min

### 4.1 PLAQUE D'IDENTIFICATION

Les informations suivantes sont reprises sur la plaque d'homologation :

- Données d'identification du fabricant
- Type
- Numéro
- Année de construction
- Niveau sonore (dB)
- Tours/min

### 4.2 UTILISATION PREVUE

Le véhicule est prévu pour une utilisation exclusivement en plein air.

Le véhicule est prévu pour une utilisation exclusivement en plein air.

Toute utilisation en dehors de ces spécificités est considérée comme prohibée, car non prévue par le constructeur et par conséquent, particulièrement dangereuse.

### 4.3 USAGE INCORRECT OU NON PREVU

Le véhicule a été conçu et réalisé pour un usage bien spécifique; Une utilisation autre que celle indiquée par le constructeur est interdite et peut constituer un danger pour les utilisateurs.



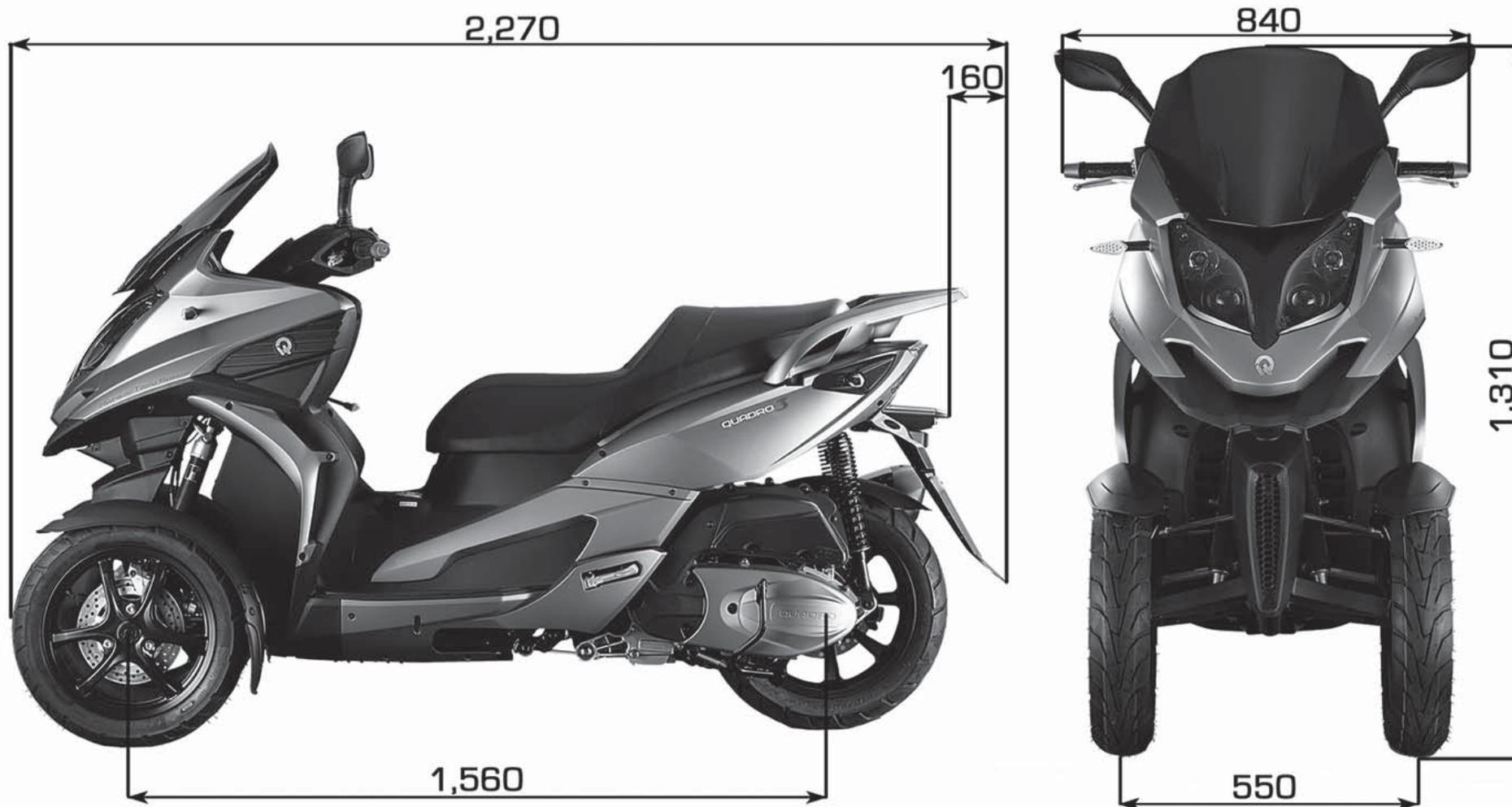
### ***IL EST STRICTEMENT INTERDIT***

- De mettre en route le moteur du véhicule dans un local fermé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone et d'autres substances toxiques volatiles qui, si elles sont inhalées, peuvent conduire à la mort.
- De conduire le véhicule dans un local fermé ou dans une zone ouverte mais non ventilée et/ou sans échange d'air avec l'extérieur.
- De toucher le moteur ou le silencieux s'ils sont chauds.
- De conduire le véhicule sous l'effet d'alcool ou de drogue.
- De conduire le véhicule à un âge inférieur à 18 ans tel que requis et prévu par la législation en vigueur.
- D'utiliser des pièces de rechange non d'origine.
- De faire effectuer la maintenance par un personnel non autorisé et non répertorié dans le présent manuel.
- D'effectuer une quelconque intervention de maintenance avec le véhicule en marche.
- De tenir des comportements ou d'effectuer des opérations n'étant pas décrites dans ce manuel du propriétaire et de maintenance.
- Ne pas effectuer le démarrage assis sur le véhicule installé sur sa béquille. En aucun cas, la roue arrière ne doit pas tourner au moment ou elle entrera en contact avec le sol afin d'éviter une accélération brusque et non maîtrisée.
- Ne pas régler les rétroviseurs pendant la conduite au risque de perdre le contrôle du véhicule.



## DESCRIPTION DU VEHICULE

### 4.4 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



QSI0009

# DESCRIPTION DU VEHICULE

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DU VEHICULE	Unité de mesure	
Longueur	mm	2.270
Empattement	mm	1.560
Voie	mm	550
Largeur (au guidon)	mm	840
Hauteur (au Pare-brise)	mm	1.310
Hauteur de selle	mm	800
Masse du véhicule en ordre de marche	kg	220
Masse techniquement admissible	kg	480
Charge maximale transportable (conducteur + passager + charge)	kg	260
Réservoir de carburant	l	13
Réserve de carburant	l	2,1
Châssis	-	Tubes et plaques en acier pressés
Places	-	2
Jantes avant	-	Système HTS (fourche pendulaire hydropneumatique) réglable
Suspension arrière	-	Double amortisseur avec réglage de la précharge du ressort
Freins avant (a disco)	mm	240
Frein arrière (à disque)	mm	256
Roue avant	in	14 x 2.75
Roue arrière	in	15 x 3.75
Pneumatique avant	-	Tubeless 110/80-14 M/C 53 P
Pneumatique arrière	-	Tubeless 140/70-15 M/C 69 P
Pression pneumatique avant	bar	1.5
Pression pneumatique arrière	bar	2.3 pilote seul ÷ 2.5 avec passager



## DESCRIPTION DU VEHICULE

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES MOTEUR	Unité de mesure	
Désignation du moteur	-	T69N
Type	-	Monocylindre 4 temps 4 soupapes
Cylindrée	cm <sup>3</sup>	346
Alésage course	mm	82 x 65.6
Rapport volumétrique	-	10.6 : 1
Démareur	-	Electrique
Régime moteur au ralenti	tours/min	1600 ± 100
Huile moteur	l	SAE 10W - 60 API-SJ (1.7 litri)
Transmission	-	Embrayage automatique centrifuge à sec, courroie
Réduction finale	-	Engrenages à bain d'huile
Huile réduction finale	l	SAE 80W - 90 (200 cm <sup>3</sup> )
Lubrification	-	Sous pression par pompe – Carter humide
Refroidissement	-	Liquide plus ventilateur
Alimentation	-	Injection électronique
Carburant	-	Essence sans plomb de 95 d'indice d'octane minimum (N.O.R.M) Utiliser uniquement de l'essence sans plomb avec quantité d'éthanol inférieure à 10%
Système d'allumage	-	Electronique
Bougie	-	NGK CR8E
Echappement	-	Catalysateur avec sonde lambda

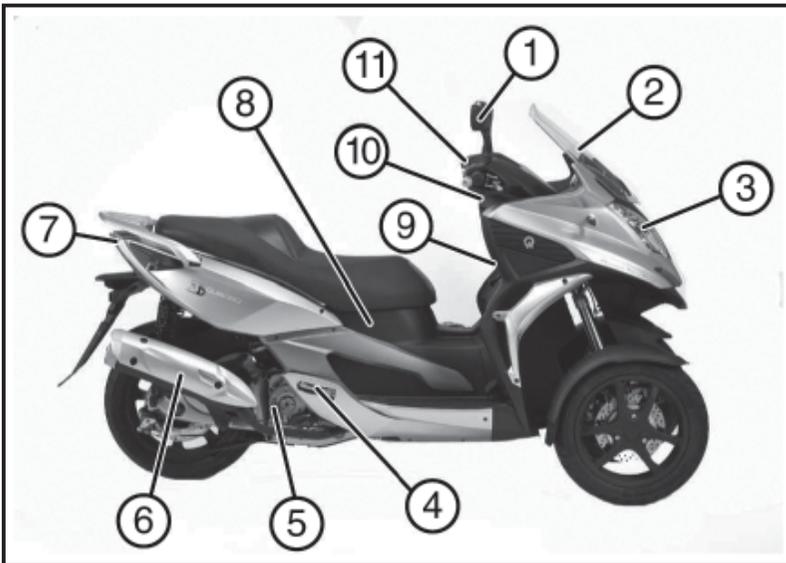
CARACTÉRISTIQUES DE L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE	
Batterie	12V 10Ah (GTX12-BS)
Ampoule de feu de position	12V LED
Ampoule de feu de croisement/route avant	12V/35-35W H8
Ampoule de feu stop/feu de position arrière	12V LED
Ampoule de feu de direction	12V LED
Ampoule groupe instruments	12V 3W
Clacson	12V 1.5A
Fusible 30A	Circuit de charge de batterie
Fusible 15A	Général
Fusible 10A	Eclairage
Fusible 15A	EFI
Fusible 30A, 15A, 10A	Recharge



## DESCRIPTION DU VEHICULE

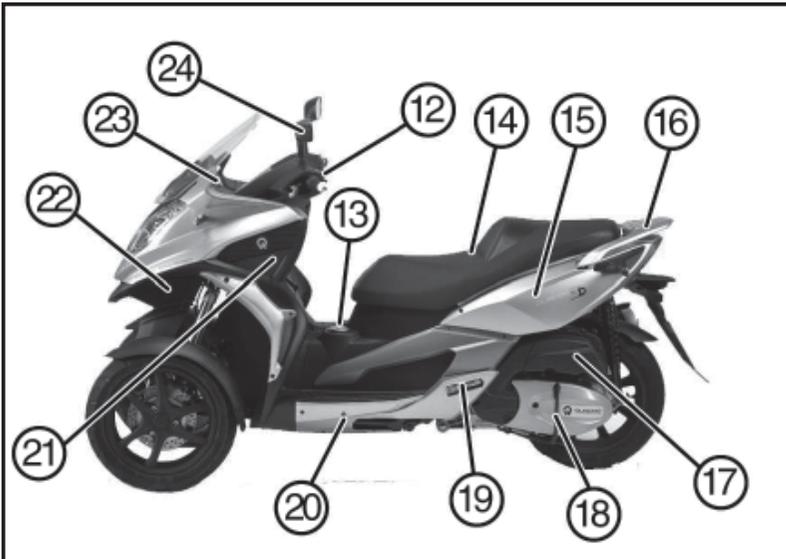
### 4.5 LOCALISATION DES COMPOSANTS

Vue droite (**Fig. 01**)



- 1 - Mirroir rétroviseur droit
- 2 - Pare-brise
- 3 - Groupe optique avant
- 4 - Repose-pied passager droit
- 5 - Bouchon/Jauge huile moteur
- 6 - Silencieux
- 7 - Groupe optique arrière
- 8 - Bougie
- 9 - Coffre avant
- 10 - Commutateur à clés
- 11 - Commandes droites au guidon

Vue Gauche (**Fig. 02**)



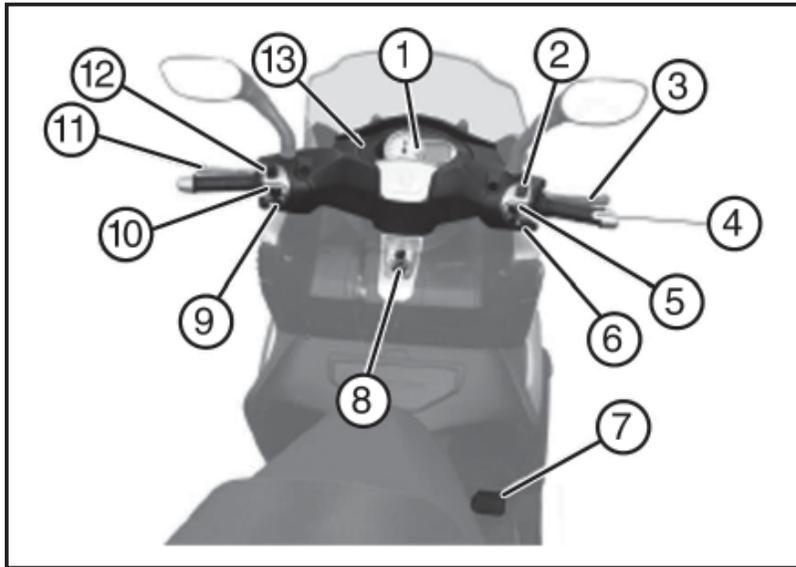
- 12 - Commande gauches au guidon
- 13 - Trappe de réservoir
- 14 - Selle
- 15. - Fusibles
- 16 - Porte-paquets
- 17 - Filtre à air
- 18 - Béquille
- 19 - Repose-pied passager gauche
- 20 - Réservoir liquide de refroidissement
- 21 - Batterie
- 22 - Avertisseur sonore
- 23 - Tableau de bord Quadro
- 24 - Mirroir rétroviseur gauche

Fig. 01

QSI0013

Fig. 02

QSI0014



## 4.6 LEGENDE PLANCHE DE BORD (Fig. 01)

- 1 - Tableau de bord Quadro
- 2 - Bouton d'allumage des feux de détresse
- 3 - Levier de frein avant
- 4 - Poignée de commande d'accélérateur
- 5 - Commutateur de lumières
- 6 - Bouton poussoir de démarreur
- 7 - Pédale de freinage intégral (avant/arrière)
- 8 - Commutateur à clés
- 9 - Bouton poussoir de l'avertisseur
- 10 - Commutateur des feux indicateurs de changement de direction
- 11 - Levier de freinage integral (avant/arrière)
- 12 - Déviateur éclairage
- 13 - Indicateur de température extérieure

Fig. 01

QSI0015

## 4.7 LEGENDE INSTRUMENTATION (Fig. 02)

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1 - Compte tours                      | 10 - Témoin dysfonctionnement du moteur           |
| 2 - Indicateur de niveau de carburant | 11 - Témoin de plein phare                        |
| 3 - Indicateur de vitesse             | 12 - Témoin blocage HTS et frein de stationnement |
| 4 - Totalisateur kilométrique         | 13 - Témoin de réserve de carburant               |
| 5 - Affichage menu ordinateur de bord | 14 - Voyant non utilisé sur ce modèle             |
| 6 - Bouton Adjust                     | 15 - Témoin de feux de détresse                   |
| 7 - Bouton Select                     | 16 - Température extérieure                       |
| 8 - Témoin indicateurs de direction   | 17 - Température de liquide de refroidissement    |
| 9 - Témoin de maintenance             |   |

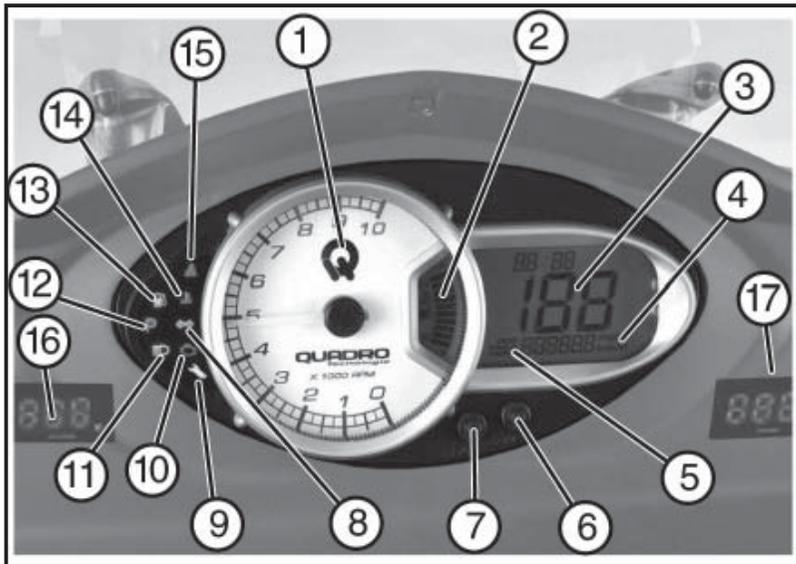


Fig. 02

QSI0016

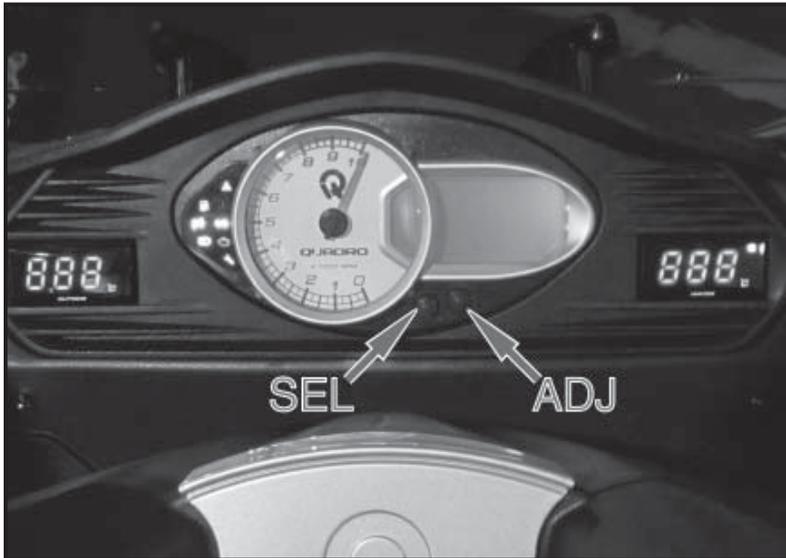


Fig. 01

QSI0026

### 4.7.1 FONCTIONNEMENT DU TABLEAU DE BORD (Fig. 01)

#### Liste des fonctions

- Odomètre « ODO »
- Totaliseurs kilométriques partiels « Trip A » et « Trip B »
- Montre

#### Défilement des fonctions

Appuyer brièvement sur « ADJ » pour passer de ODO → TRIP A → TRIP B

#### Remise à zéro des totaliseurs kilométriques partiels :

Sélectionner le totaliseur kilométrique partiels que vous souhaitez remettre à zéro, puis maintenir « ADJ » enfoncé

#### Passage de l'unité de mesure de kilomètres heure [km/h] à miles par heure [mph]

Maintenir « ADJ » enfoncé jusqu'à ce que le passage se produise

#### Réglage de la montre (séquence)

1. Maintenir « SEL » enfoncé jusqu'à ce que les chiffres des heures se mettent à clignoter
2. Appuyer sur « ADJ » pour régler l'heure (à chaque pression 1 heure s'ajoute)
3. Appuyer sur « SEL » pour passer aux chiffres des minutes
4. Appuyer sur « ADJ » pour régler les minutes (à chaque pression 1 minute s'ajoute)
5. Appuyer sur « SEL » pour quitter le mode de réglage de l'heure

## 4.8 SPIA TEMOIN LUMINEUX DE MAINTENANCE PROGRAMMEE (Fig. 01)

Le véhicule est équipé d'un Témoin lumineux qui s'allume pour signaler qu'une maintenance programmée est nécessaire. Pour éteindre ce témoin contactez votre revendeur.

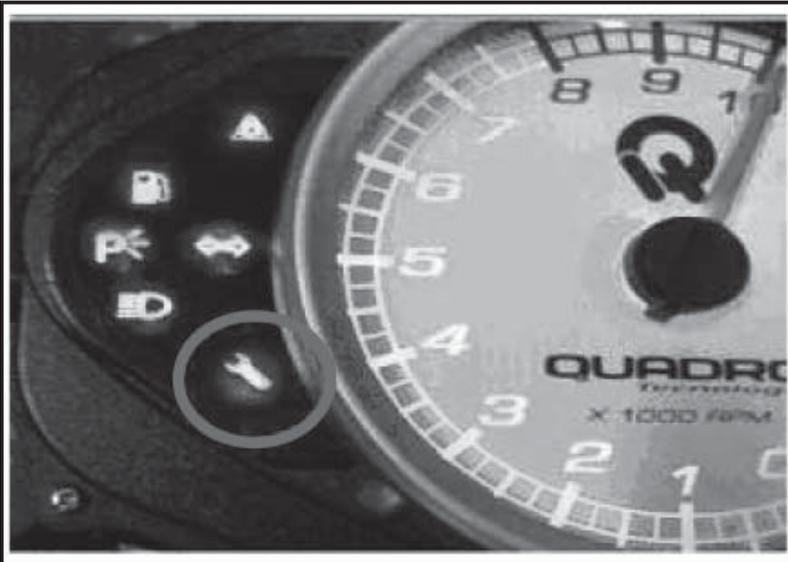


Fig. 01

QSI0017

## 4.9 COMMANDES AU GUIDON COTE GAUCHE (Fig. 02)

### Poussoir avertisseur «1»

Commutateur à clés tourné sur la position « ON » appuyer sur le poussoir pour activer l'avertisseur sonore.

### Commutateur d'indication de changement de direction « 2 »

Commutateur à clés en position «ON» déplacer l'interrupteur vers la droite sur la position «C» pour activer les feux de changement de direction coté droit et vers la gauche en position «A» pour activer les feux de changement de direction coté gauche . Le retour de l'interrupteur en position centrale s'opère de façon automatique. Presser l'interrupteur «B» pour couper les feux de changement de direction.

### Déviateur éclairage «3»

Commutateur à clés en position «ON» et interrupteur de lumière en position veilleuse, positionner le déviateur «3» en position «E» pour obtenir le feu de route , basculer le déviateur «3» en position «D» pour obtenir le feu de croisement

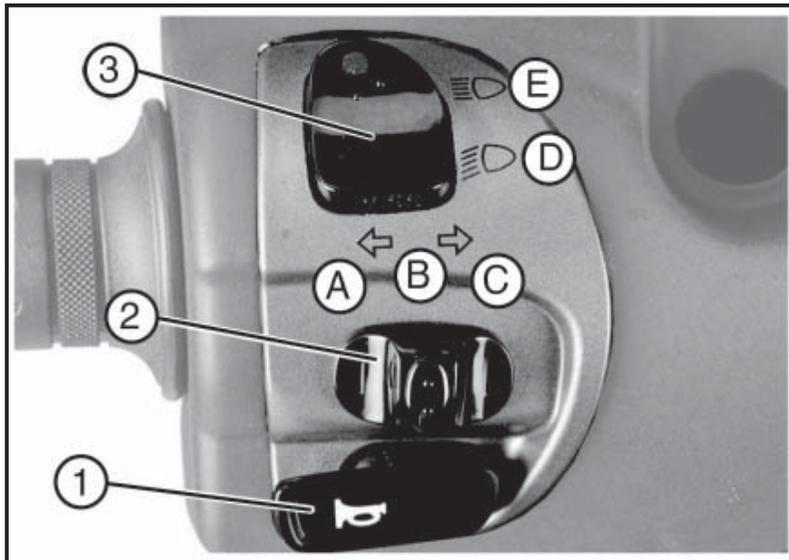


Fig. 02

QSI0018



## DESCRIPTION DU VEHICULE

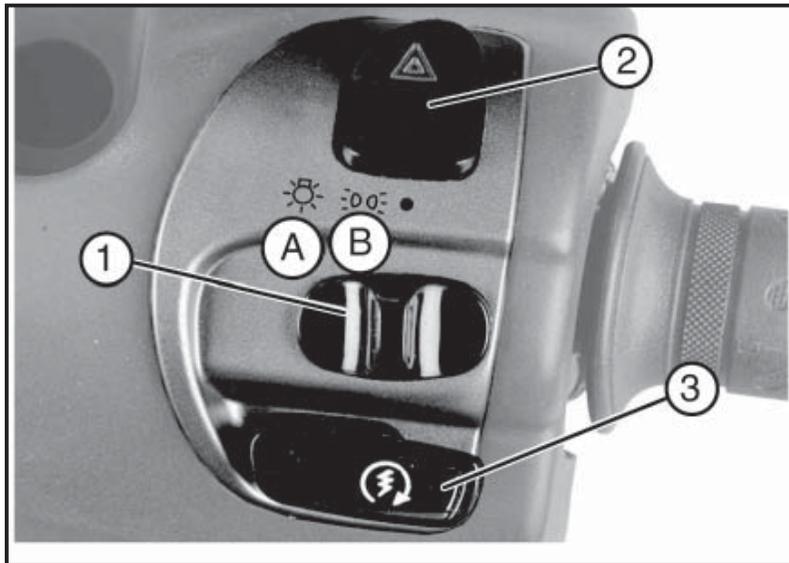


Fig. 01

QSI0018

### 4.10 COMMANDES AU GUIDON COTE DROIT (Fig. 01)

#### Bouton d'allumage des feux de détresse «2»

Actionner le bouton «2» pour activer les feux de détresse.

#### Commutateur de lumières «1»

Commutateur à clés en position «ON» positionner l'interrupteur de lumières «1» sur la position «B» pour activer les feux de position . Positionner l'interrupteur de lumières «1» sur la position «A» pour activer les feux de croisement . Conformément à la réglementation Française du code de la route, en matière d'éclairage, il est obligatoire de rouler de jour en feux de croisement.

#### Bouton de démarrage «3»

Pour mettre en route le véhicule, tourner la clé de contact sur la position «ON» , tirer sur le levier de frein avant et actionner le bouton de démarrage «3» .

### 4.11 CLES (Fig. 02)

Le véhicule est livré avec deux clés identiques. Une clé unique vous permet d'ouvrir la selle, la trappe de remplissage de carburant et de faire démarrer le véhicule..



**IL EST CONSEILLE DE NE PAS CONSERVER TOUTES  
LES CLES AU MEME ENDROIT**



Fig. 02

QSI0020

## 4.12 VERROUILLAGE DE LA COLONNE DE DIRECTION (Fig. 01)

Pour verrouiller la colonne de direction, procéder comme suit :

- Positionner le levier de frein de parking «1» vers le bas.
- Tourner le guidon «2» vers la gauche.
- Tourner le commutateur à clés vers la position «**LOCK**» puis la retirer.
- Le levier «**L**» reste bloqué jusqu'au déverrouillage de la direction et au redressement successif du guidon.

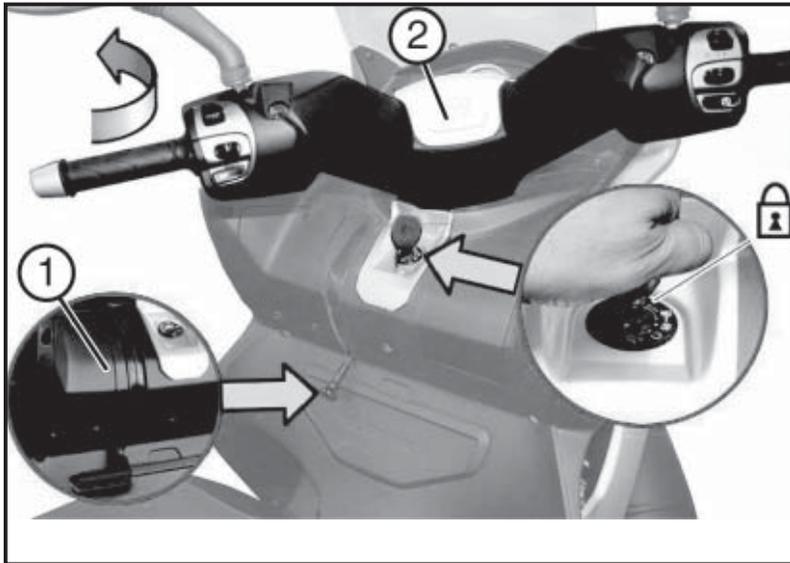


Fig. 01

QSI0021

## 4.13 COMMUTATEUR A CLES (Fig. 02)

Le contacteur à clés est situé au centre et à droite de la partie supérieure du contre-tablier ; Il est possible de positionner le commutateur à clés dans les positions suivantes :

«**OFF**» : le démarrage du moteur est impossible

«**ON**» : est possible de mettre en route le moteur

«**LOCK**» : La colonne de direction est verrouillée et la mise en route du moteur est impossible.

«**ON/C**» : ouverture de la selle

«**ON/S**» : ouverture de la trappe de remplissage de carburant

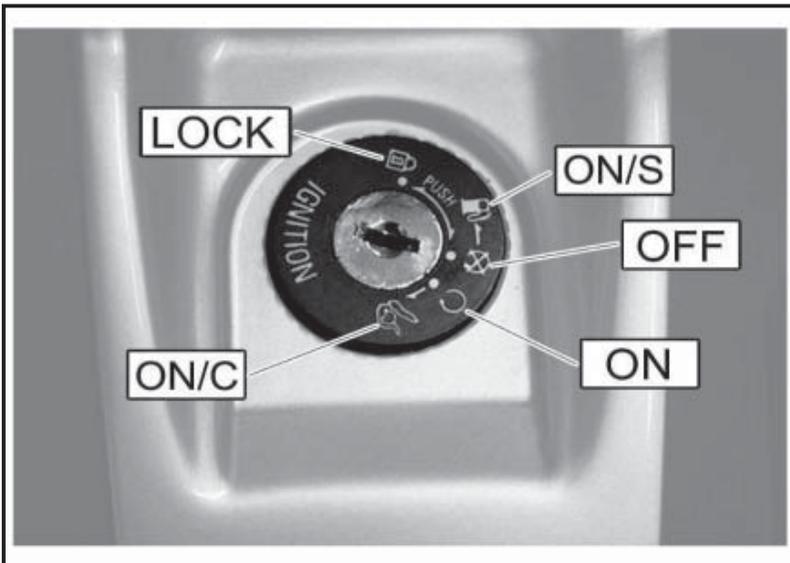


Fig. 02

QSI0022



## DESCRIPTION DU VEHICULE

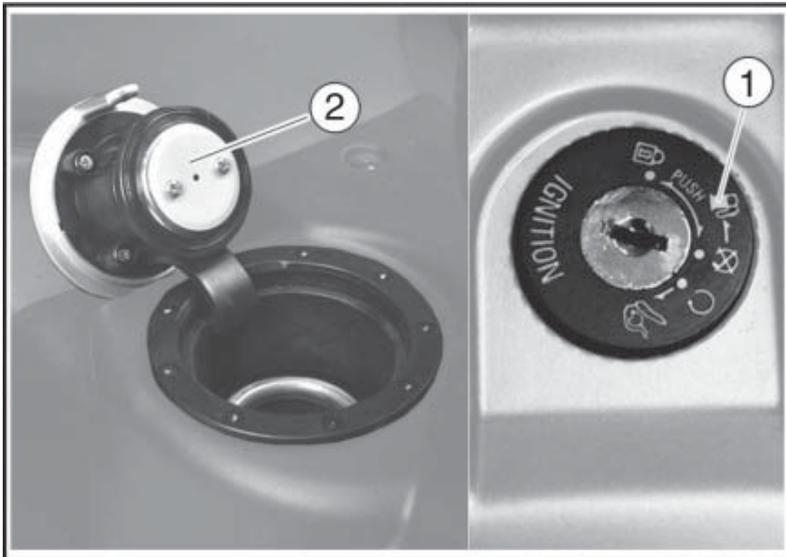


Fig. 01

QSI0001

### 4.14 RÉSERVOIR DE CARBURANT (Fig. 01)

Pour accéder au réservoir de carburant, procéder comme suit :  
Tournez vers la gauche le commutateur à clés jusqu'à la position «1».

Le trappe de remplissage «2» s'ouvrira automatiquement



**Assurez-vous que la trappe de remplissage du carburant est bien fermée avant l'utilisation du véhicule.**



**N'utiliser que de l'essence sans plomb de 95 d'indice d'octane minimum (N.O.R.M).**

**Capacité du réservoir de carburant : 13 l environ**

**Réserve : 2.1 l environ**

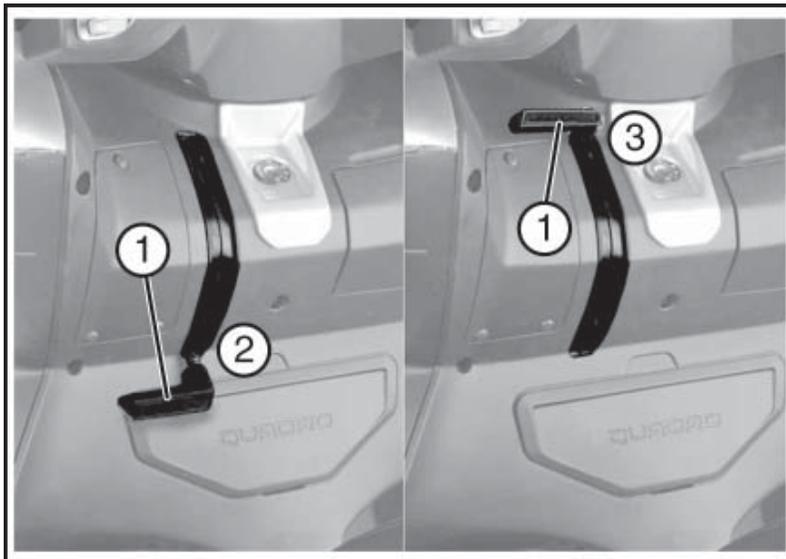


Fig. 02

QSI0023

### 4.15 LEVIER DE PARKING (Fig. 02)

Le levier de parking «1» est situé sur la partie supérieure du contre tablier.

Levier de parking «1» en position «3» les roues du véhicule sont libres.  
Conditions de conduite.

Levier de parking «1» en position «2» les roues avant du véhicule sont bloquées et le système HTS du véhicule est bloqué en mode parking.

## 4.16 COFFRE SOUS LA SELLE (Fig. 01)

Pour accéder au coffre sous la selle, veuillez procéder comme suit :

- Insérer la clé dans le commutateur à clés et tourner la clé vers la droite jusqu'à la position d'ouverture de selle «1» .
- Soulevez la selle vers le haut.
- Accédez au coffre sous la selle.

*Le coffre de selle est prévu pour accueillir 1 casque intégral et un casque jet .*

Pour fermer le coffre de selle, procéder comme suit :

- Ne faites pas tomber la selle de haut. Appuyez-la contre la serrure et fermez-la en exerçant une légère pression.

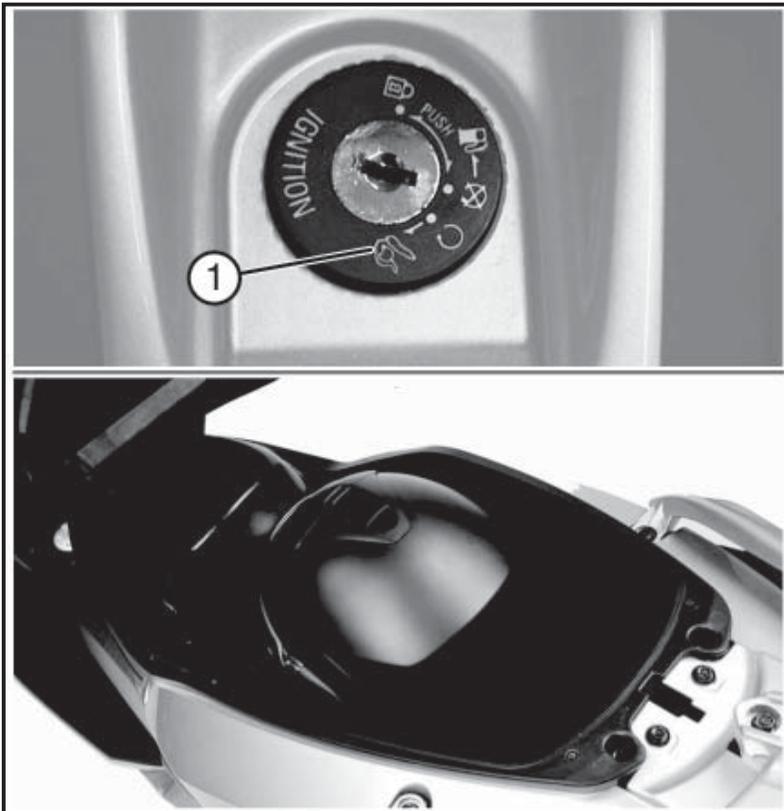


Fig. 01

QS10024

## 4.17 COFFRE AVANT (Fig. 02)

Pour accéder au coffre avant «2», appuyez sur le point indiqué et ouvrez la porte du coffre avant.

**Limite de charge : 1,5 kg**

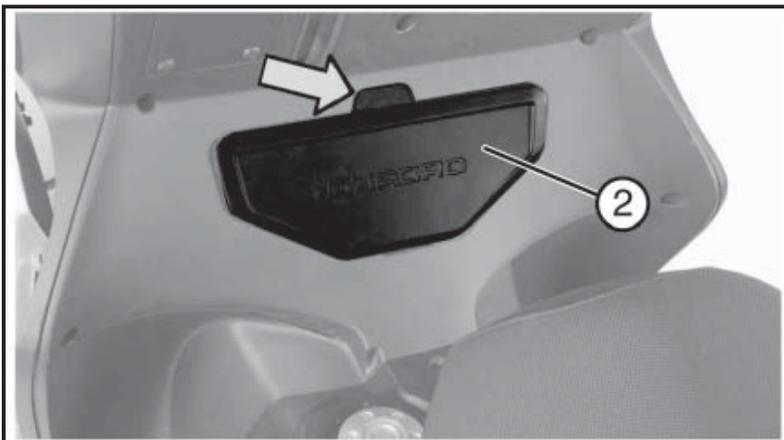


Fig. 02

QS10039



## DESCRIPTION DU VEHICULE

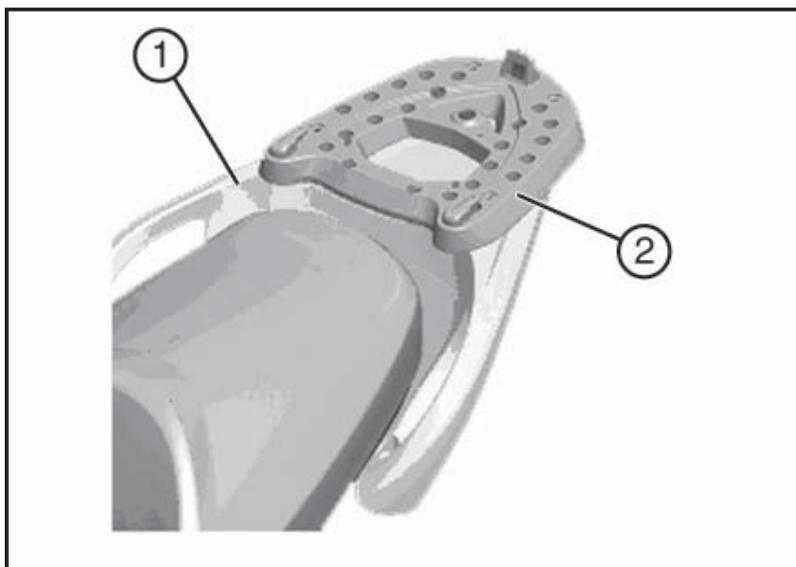


Fig. 01

QSI0027

### 4.18 PORTE PAQUET (Fig. 01)

Le véhicule est équipé d'un porte-paquet «1» qui vous permettra l'installation d'accessoire d'origine. Ne dépasser en aucun cas la limite de charge prévue.

**Limite de charge : 5,0 Kg**

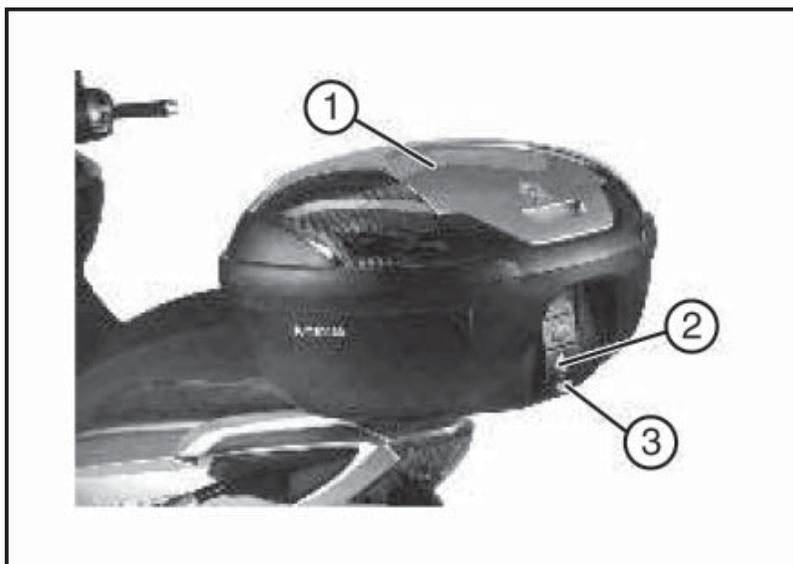


Fig. 02

QSI0028

### 4.19 TOP CASE ARRIERE (Fig. 02)

Il est possible de monter comme accessoire original le top case arrière «1», en suivant les instructions de montage parties.

Pour le monter, utilisez la plaque spéciale «2 - Fig. 01» fournie de série avec le top case et suivez les instructions jointes.

Pour accéder au top case, procéder comme suit :

- Insérer la clé dans le serrure «2» et tourner.
- Pousser le bouton «3» et soulever l'élément supérieur de fermeture.

## 4.20 IDENTIFICATION

Le véhicule est identifié au moyen de deux numéros uniques, le numéro de chassis et le numéro moteur.

- Le numéro de chassis «**1 - Fig. 01**» est frappé sur la traverse droite du chassis ; pour y accéder, soulever le tapis de sol en caoutchouc droit «**2 - Fig. 01**».
- Le numéro de moteur «**3 - Fig. 02**» est frappé sur le carter moteur. Noter ces numéros dans les espaces dédiés afin de pouvoir les fournir rapidement en cas de nécessité.

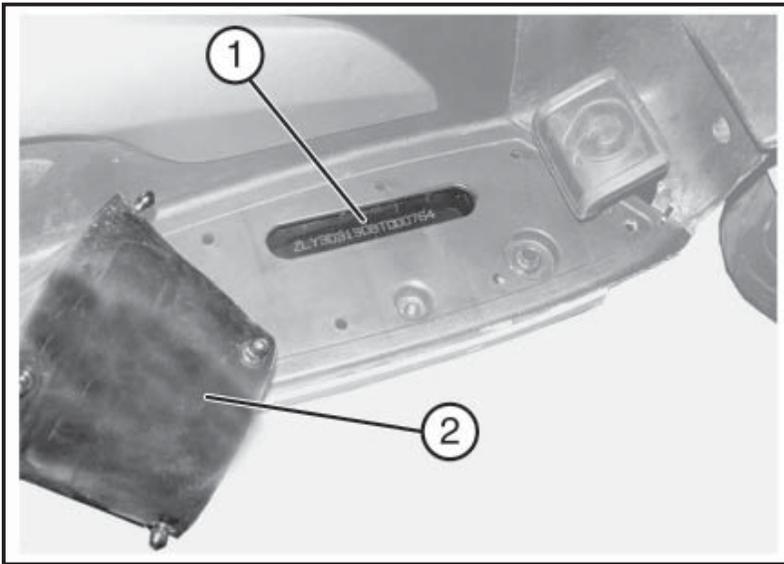


Fig. 01

QSI0029

### NUMERO DE CHASSIS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### NUMERO DE MOTEUR

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

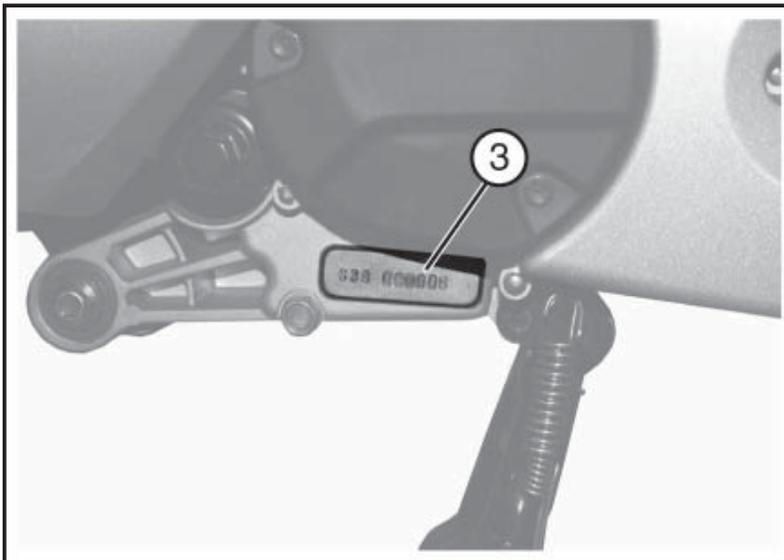


Fig. 02

QSI0030



***L'altération ou la modification des numéros d'identification provoque des sanctions pénales et administratives; Cela se traduira par ailleurs par annulation immédiate de la garantie.***



## DESCRIPTION DU VEHICULE

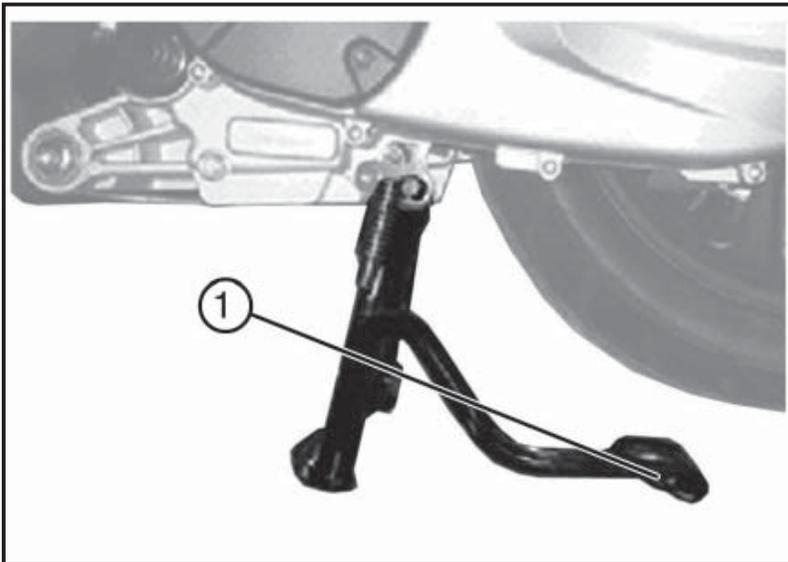
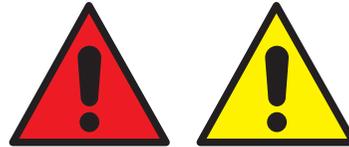


Fig. 01

QSI0031

### 4.21 BEQUILLE CENTRALE (Fig. 01)

Appuyer avec le pied sur le levier de la béquille «1» et simultanément accompagner le véhicule vers l'arrière en le positionnant sur la béquille.



**Ne pas s'asseoir sur le véhicule posé sur la béquille.**

**Afin d'assurer une bonne stabilité au véhicule, béquillez-le sur un sol stable.**

*Ne pas poser le véhicule contre un mur/poteau indicateur*

### 4.22 SYSTEME D'ECHAPPEMENT (Fig. 02)

Le véhicule est doté d'un silencieux catalysé «2», nous informons le propriétaire que la loi interdit;

- Le démontage ou la modification, de la part de qui que ce soit, d'un quelconque dispositif ou élément faisant partie du dispositif destiné à réduire le bruit ou les émissions polluantes. Le démontage est uniquement autorisé pour l'entretien, la réparation du véhicule ou le remplacement de la pièce.
- L'utilisation du véhicule après que le système d'échappement ait été enlevé ou rendu inopérant.

Le système d'échappement doit être contrôlé pour un fonctionnement correct. Il ne doit pas présenter de trace de déformation ou de perforation. Dans le cas d'une augmentation du bruit ou de la fumée, adressez-vous à un centre d'assistance.



**Eviter toute altération du système d'échappement.**

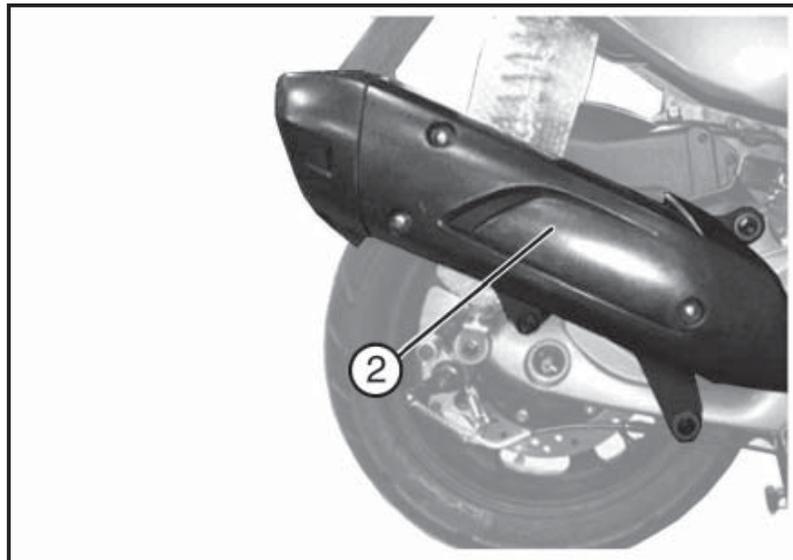


Fig. 02

QSI0032

#### 4.23 MIROIRS RETROVISEURS (Fig. 01)

Pour le montage des rétroviseurs, insérer celui-ci dans le logement fileté prévu à cet effet et serrer le contre-écrou comme indiqué sur le schéma. Pour le réglage du miroir rétroviseur, agir sur le miroir afin d'obtenir l'orientation optimum.



Fig. 01

QSI0033

#### 4.24 TRANSMISSION AUTOMATIQUE (Fig. 02)

Le véhicule est équipé d'une transmission automatique pour garantir facilité et plaisir de conduite tout en privilégiant les performances et la consommation. La transmission est composée d'un embrayage automatique centrifuge à sec, d'une courroie trapézoïdale et d'un variateur continu automatique.



***En cas d'arrêt en montée, aux feux de circulation ou de bouchons, utiliser le frein du véhicule et laisser le moteur au ralenti. L'utilisation du moteur pour maintenir le véhicule sur place dans ces conditions provoque une usure anormale et prématurée de l'embrayage, causée par la friction des masses de l'embrayage sur la cloche elle-même.***

Nous vous informons que certaines conditions d'utilisation peuvent provoquer un glissement prolongé de l'embrayage et sa surchauffe, par exemple. L'utilisation sur des pentes abruptes à pleine charge, l'utilisation avec pilote et passager sur des pentes supérieures à 25%. En cas de surchauffe de l'embrayage, laissez refroidir pendant quelques minutes avec le moteur au ralenti.

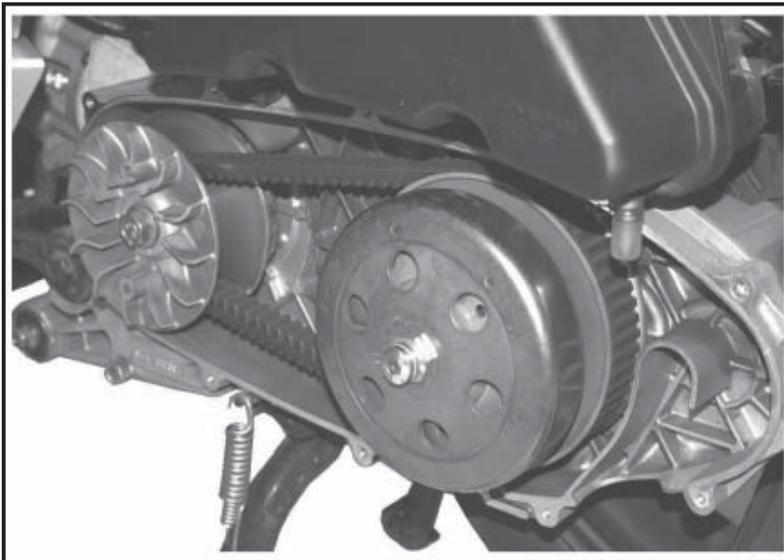


Fig. 02

QSI0034



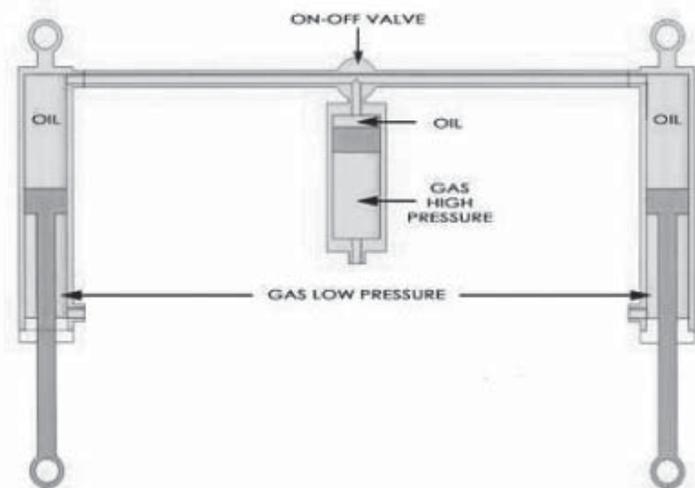
## DESCRIPTION DU VEHICULE

### 4.25 HTS (HYDRAULIC TILTING SYSTEM) (Fig. 01)

Le véhicule est équipé d'un système révolutionnaire de suspension hydro-pneumatique dénommé **HTS (Hydraulic Tilting System)**, breveté au niveau international, ce qui lui permet d'allier stabilité, maniabilité, sécurité et plaisir de conduite.

La polyvalence de ce système innovant de suspension hydraulique permet un alignement constant et automatique des roues sur le sol, maintenant ainsi l'assiette et le guidage dans une position correcte et stable, même dans des circonstances précaires. (Creux, bosses, saignées, obstacles imprévisibles,...). Grâce à cette innovante forme d'oscillation, le véhicule est en mesure d'assurer performances, confort et plaisir de conduite en toute sécurité.

Le système **Hydraulic Tilting System (HTS)** est appliqué sur l'essieu avant, puis sur la paire de roues avant, ce qui permet simultanément d'osciller et d'incliner « pendulairement » et eu égard aux divers systèmes mécaniques déjà présent sur le marché, il se distingue par une simplicité de fonctionnement et des contraintes très limitées, conduisant ainsi à un faible poids et une maintenance minimale.



Le système (**HTS**) est composé de deux vérins hydrauliques et d'un cylindre « suspension ». Le premier relie le châssis aux bras oscillants des roues, tandis que le second assure les fonctions classiques du ressort amortisseur. Ils sont tous reliés les uns aux autres à travers un clapet, qui permet l'écoulement du flux d'huile pour répondre aux sollicitations, en fonction du relief du terrain et du type de conduite. La fermeture du clapet permet le stationnement stable du véhicule.

En outre, le gaz comprimé dans la partie inférieure des cylindres hydrauliques, aide la « verticalisation » du véhicule, afin de fournir légèreté dans les manœuvres stationnaires, ainsi qu'une plus grande stabilité et sécurité de conduite, qui ne craignent pas les comparaisons, ni en terme freinage ou de tenue de route.

Fig. 01

QS10033

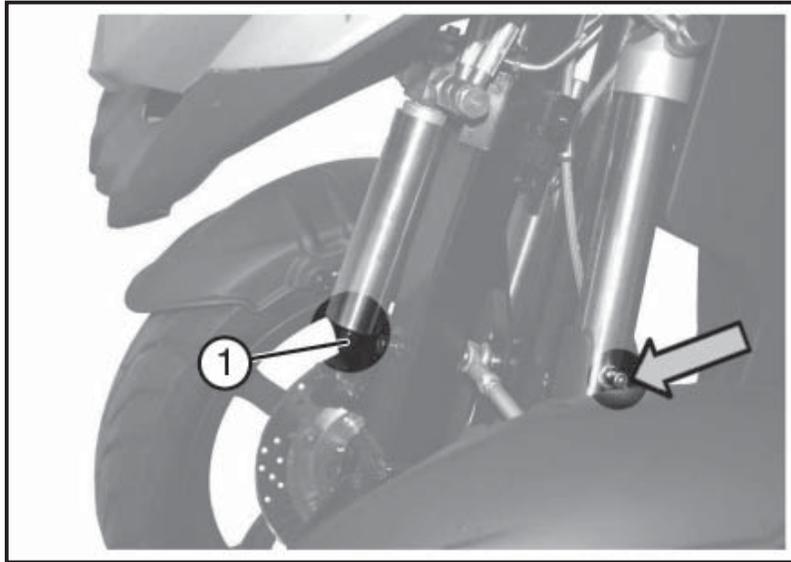


Fig. 01

QSI0036



**Il est interdit d'enlever les bouchons montés sur les deux cylindres. Retirer les bouchons entraîne des fuites de gaz provoquant de la sorte**

**des dommages au système HTS.**

**Il est interdit d'enlever le bouchon «1» sur le cylindre central de la suspension. Retirer les bouchons entraîne des fuites de gaz provoquant de la sorte des dommages au système HTS.**

**Nettoyer et protéger périodiquement les parties chromées des cylindres avec des produits spécifiques.**

## 4.26 REGLAGE AMORTISSEURS (Fig. 02)

Les amortisseurs arrière du véhicule sont équipés d'un réglage de précontrainte du ressort. Selon les conditions de charge, agir sur le levier «2» de réglage de manière à définir la position optimale pour l'utilisation. La position basse correspond à la précontrainte maximum (pilote + passager+ bagages), au contraire, la position haute correspond à la plus faible précontrainte (pilote seul).

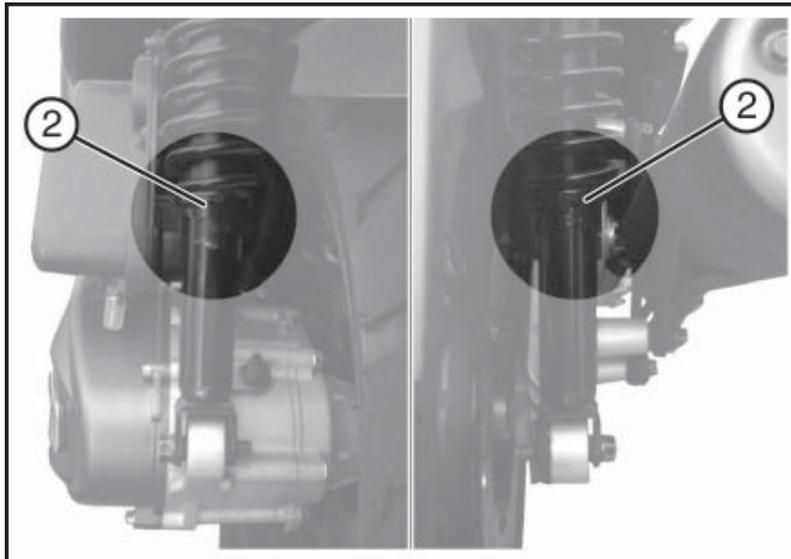


Fig. 02

QSI0037



**L'utilisation du véhicule avec une précontrainte de ressort mal ajustée peut réduire le confort et la précision de conduite. Régler les deux amortisseurs de façon similaire.**



**Pendant l'opération de réglage des amortisseurs, utiliser des gants pour éviter tout risque d'abrasion.**



---

*Page laissée vide intentionnellement*

---



## CHAP.5 UTILISATION DU VEHICULE

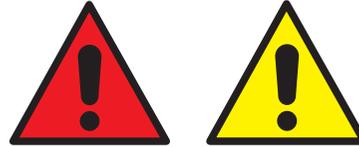
---



Fig. 01

QSI0002

## 5.1 CONTRÔLES PRELIMINAIRES!

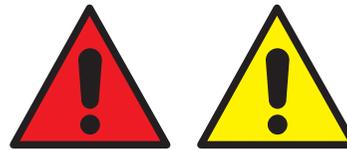
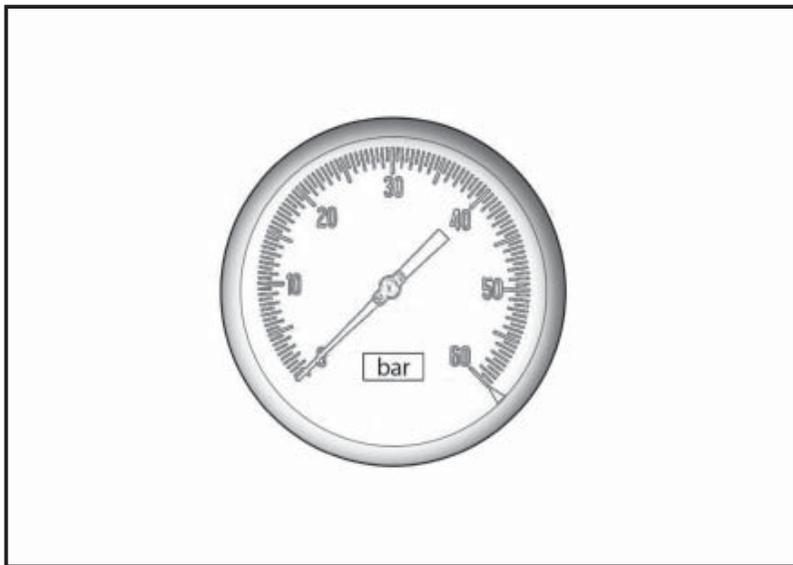


***A fin de garantir le parfait fonctionnement du véhicule, avant chaque utilisation, effectuer les opérations de contrôle suivantes. Le non respect de ces règles pourrait entrainer des dommages au véhicule et aux personnes.***

Huile moteur	Vérifier le niveau.
Huile de reduction finale	Contrôle de fuites.
Liquide de refroidissement	Vérifier le niveau.
Système de freinage	Usure des plaquettes et fonctionnement correct de l'étrier de parking. Vérifier que les leviers de commandes ne se sont pas déréglés/desserrés pendant le fonctionnement. Vérifier le niveau de liquide de frein dans le réservoir ainsi que la présence éventuelle de fuite dans le circuit.
Commande d'accélérateur	Vérifier le fonctionnement correct (ouverture/fermeture) de la poignée de gaz sur sa rotation complète.
Eclairages, alarmes, avertisseur sonore et indicateurs de changement de direction.	Vérifier le fonctionnement correct des dispositifs sonores et visuels.
Direction	Vérifier que la rotation est uniforme, fluide et sans jeu.
Pneumatiques	Vérifier si la pression de gonflage est correct, le degré d'usure des pneumatiques et un éventuel dommage.
Béquille centrale	Vérifier son bon fonctionnement et que les ressort la retourne bien en place.
Réservoir de carburant	Vérifier le niveau de carburant, les fuites éventuelles et si le réservoir est bien fermé..
Serrages	Vérifier que les éléments de fixations ne sont pas desserrés.
Système HTS	Vérifier la présence des bouchons et s'il n'y a pas de perte dans le circuit

## 5.2 PRESSION DES PNEUMATIQUES

Une pression appropriée des pneumatiques fournira une stabilité de conduite maximum et allongera la durée de vie des pneumatiques. Contrôler périodiquement la pression des pneumatiques avant l'utilisation du véhicule afin qu'ils soient froids.



***La pression doit être mesurée à froid. Une pression erronée des pneumatiques entraîne une usure prématurée de la bande de roulement L'utilisation du véhicule avec une pression des pneumatiques incorrecte peut provoquer la perte de contrôle du véhicule et causer des dommages graves aux biens et aux personnes.***

Pression pneumatiques avant	1,5 bar (22 Psi)
Pression pneumatique arrière	2,2 bar (32,3 Psi) pilote seul
	2,5 bar (36,2 Psi) avec passager

Fig. 01

QSI0038



### 5.3 RAVITAILLEMENT EN CARBURANT

L'accès au réservoir à essence est décrit dans la section «**4.14 - Réservoir de carburant**». Utiliser exclusivement du carburant super sans plomb (95 d'octane N.O.R.M.).

**Capacité du réservoir de carburant** : 13 litres environ  
**Réserve** : 2.1 litres environ

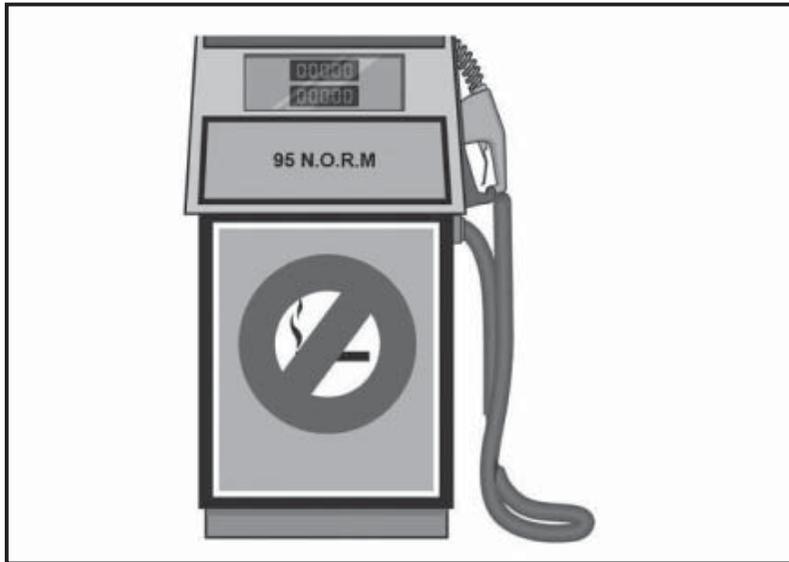


Fig. 01

QSI0003



***Faire le plein avec le moteur éteint. Le carburant est extrêmement inflammable. N'utiliser pas de flammes. Ne fumez pas et évitez d'en respirer les vapeurs.***



***Ne laissez pas couler du carburant sur les parties plastique du véhicule pour éviter tout dommage.***



***Ne pas utiliser le véhicule jusqu'à la panne de carburant ; Si cet événement se produisait, n'insistez pas sur le démarreur, positionnez sur "OFF" le commutateur à clés et faites le plein du réservoir d'essence. Le non respect de cet avertissement peut endommager la pompe à carburant et/ou le catalyseur. Ne pas utiliser de carburant autre que celui préconisé au risque de réduire l'efficacité du système d'échappement et de l'alimentation en carburant.***

## 5.4 DEMARRAGE

Après avoir effectué tous les contrôles indiqués dans la section utilisation du véhicule/contrôles préliminaires, vous pourrez procéder à la mise en route du véhicule comme décrit ci-dessous :

- Placer le véhicule sur la béquille centrale avec la roue arrière soulevée du sol et déverrouiller le levier de stationnement «1 - Fig. 01» en passant de la position «2 - Fig. 01» à la position «3 - Fig. 01».
- Insérer la clé de contact dans le commutateur et la tourner vers la position «ON»
- Maintenez la poignée de commande d'accélérateur au minimum.
- Tirez le levier de frein avant et simultanément, pressez le bouton de démarreur indiqué (Fig. 02).



**Ne jamais démarrer le moteur sans l'élément filtrant. Le moteur peut aspirer de la poussière ou des corps étrangers qui pourraient l'endommager.**



**Au démarrage du véhicule à froid, limiter votre vitesse durant la première minute d'utilisation. Faire chauffer correctement le moteur limite les émissions et réduit la consommation de carburant.**

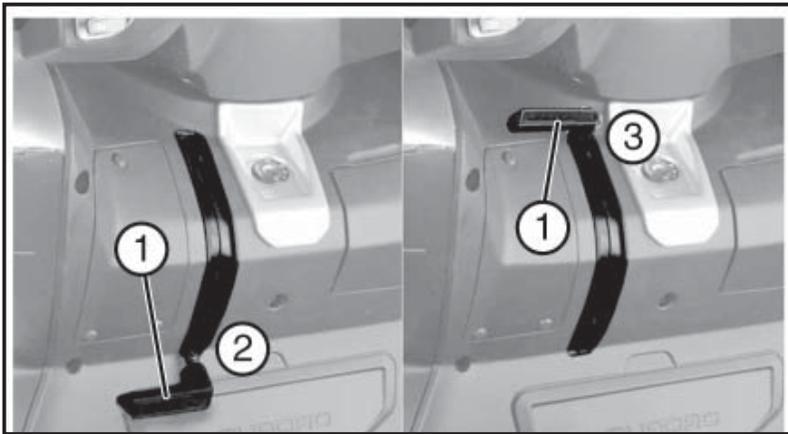


Fig. 01

QSI0039

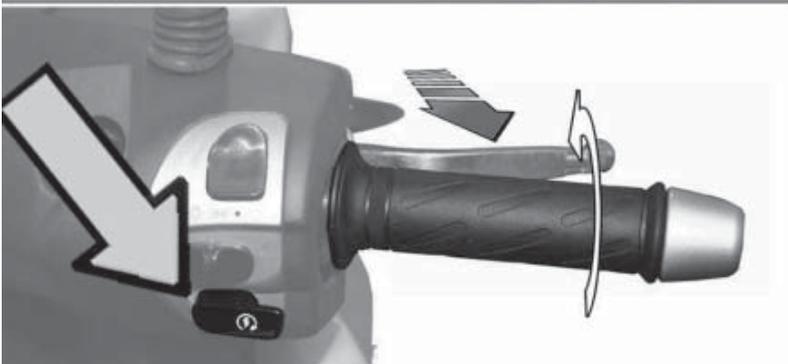
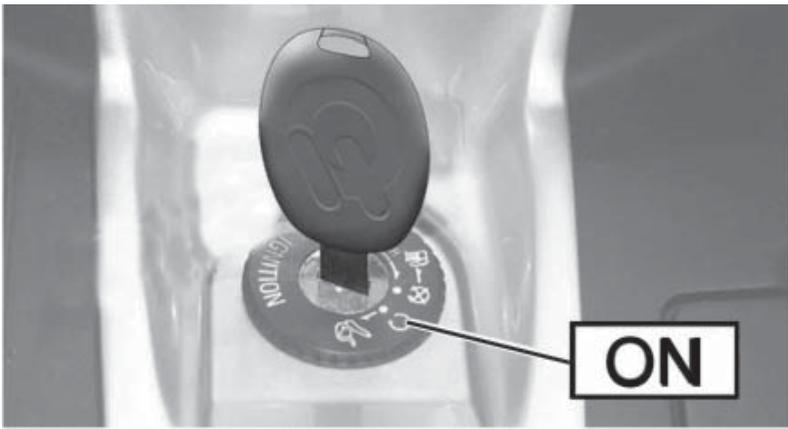


Fig. 02

QSI0040



## UTILISATION DU VEHICULE

---



*Faites particulièrement attention, lors du stationnement du véhicule, que le silencieux ne vienne pas en contact avec des matières combustibles ou des parties du corps. La température élevée peut provoquer des brûlures et/ ou un incendie.*



*Ne sollicitez pas trop le moteur à froid pour éviter de possibles dommages. Afin de préserver l'état du moteur et de prolonger sa durée de vie, éviter les hauts régimes prolongés.  
Ne pas éteindre immédiatement le moteur du véhicule après une longue période d'utilisation à vitesse maximale. Le laisser tourner quelques secondes sur le régime de ralenti.*

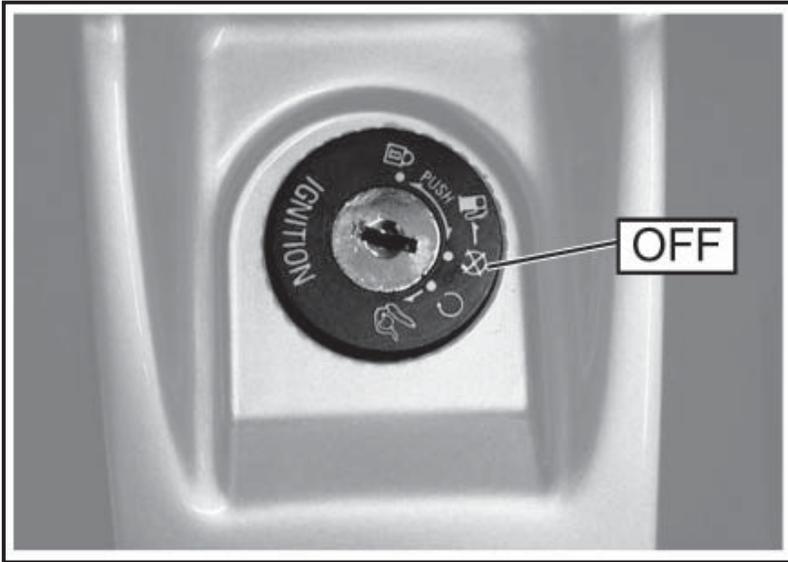
Si le véhicule est utilisé après une longue période de stockage, effectuer les opérations décrites dans la section maintenance/stockage de véhicule. «07 - L'immobilisation du véhicule».



*Les gaz d'échappement sont nocifs pour les personnes. Ne pas démarrer le véhicule dans un endroit clôt ou non suffisamment ventilé.*



*Ne pas tenter de démarrer le véhicule avec la commande d'accélérateur ouverte en grand. Cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule avec le risque de causer de dommages aux biens et aux personnes.*



## 5.5 ARRET DU MOTEUR (Fig. 01)

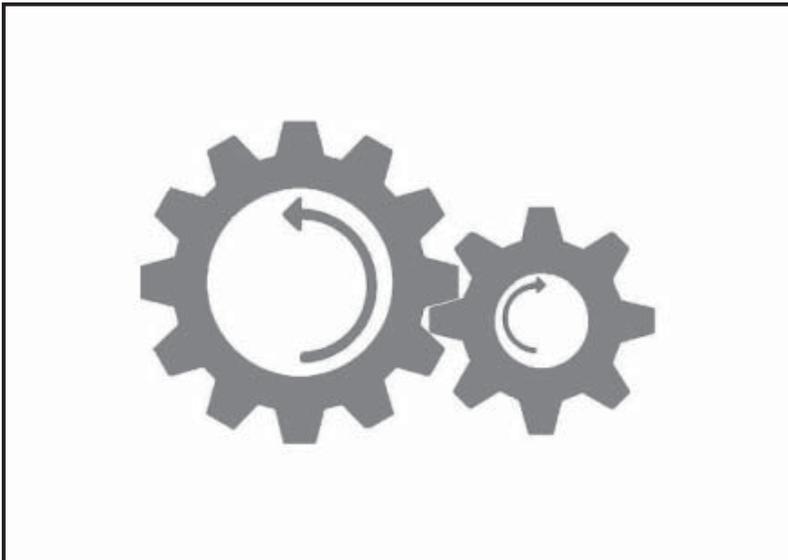
Pour arrêter le moteur, tourner la clé de contact sur la position «**OFF**» . Dans cette position, il est impossible de démarrer le véhicule. Il est possible de retirer la clé et le blocage de direction n'est pas engagé.



***Ne pas tourner la clé sur «OFF» pendant la marche du véhicule. Le carburant non brûlé pourrait pénétrer dans le catalyseur et y prendre feu créant ainsi des dommages.***

Fig. 01

QSI0041



## 5.6 RODAGE (Fig. 02)



***Un rodage correct est fondamental pour la longévité du moteur.***



***IL EST OBLIGATOIRE D'EXECUTER LA PREMIERE ET PLUS IMPORTANTE INTERVENTION DE MAINTENANCE.***

Fig. 02

QSI0042



## UTILISATION DU VEHICULE

---

Les premiers 1 000 km sont les plus importants de la vie d'un véhicule. Un rodage correct vous aidera à prolonger la durée de vie au maximum et à obtenir les meilleures performances possibles du véhicule. Les véhicules *QUADRO* sont fabriqués avec des matériaux de qualité élevée et les pièces usinées sont réalisées avec les tolérances les plus fines. Un rodage de qualité permet aux pièces usinées de s'adapter les unes aux autres sans frottements ni efforts excessifs.

La fiabilité et les performances du véhicule dépendent de l'attention particulière et du respect d'utilisation pendant la période de rodage. Il est particulièrement important d'éviter d'utiliser le moteur d'une façon excessive afin d'éviter tout risque de surchauffe

- Pendant les premiers 500Km, ne pas dépasser l'ouverture de l'accélérateur de plus de ½ tour et ne pas dépasser 80Km/h
- De 500km à 1000km, ne pas dépasser l'ouverture de l'accélérateur de plus de ¾ de tour et ne pas dépasser 100km/h.

Il faut varier la vitesse du véhicule et éviter de la maintenir constante. Ceci permet aux pièces d'être mise sous pression et ensuite relâchées en les laissant ainsi refroidir. Ceci aide le processus d'adaptation des différentes pièces.

Il est essentiel que pendant la période de rodage, les composants du moteur ne soient pas excessivement sollicités pour assurer leur adaptation. De toute façon, n'appliquez jamais une charge excessive au moteur.

L'intervention de maintenance à 1000Km est la plus importante pour le véhicule. Pendant la période de rodage, toutes les pièces s'adaptent et se dérèglent. Tous les jeux de fonctionnement doivent être contrôlés, tous les éléments de fixation doivent être vérifiés/resserrés et l'huile utilisée devra être changée.

Une exécution en temps opportun de la révision des 1000km assurera dans la durée un fonctionnement et des performances optimales au véhicule.

### *NOTA*

*La maintenance des 1000km devra être effectuée comme indiqué dans le chapitre « programme de maintenance » de ce manuel. Faire particulièrement attention aux points ATTENTION et AVERTISSEMENT de chaque section.*

## 5.7 SECURITE DE CONDUITE

Dans cette section, quelques conseils pour une utilisation quotidienne du véhicule en toute sécurité. La connaissance complète du véhicule, l'observation scrupuleuse des normes de sécurité et de tous les avertissements repris dans ce manuel d'utilisation et de maintenance constitue les bases d'une conduite en toute sécurité.

- Lire attentivement les instructions reprises dans ce manuel.
- Nous recommandons de tester le véhicule dans les zones sans trafic, pour en acquérir une bonne connaissance.
- Toujours porter un casque correctement attaché avant de commencer à conduire.
- Réduire la vitesse et conduire prudemment sur les routes accidentées ou en présence de vent fort.
- Lors de la conduite sur route mouillée, actionner fréquemment les freins car dans ces conditions, l'efficacité du freinage est moindre.
- Nettoyer fréquemment le disque de frein en cas d'utilisation du véhicule sur des chemins de terre, dans le sable, la boue ou la neige mélangée avec du sel.
- Ne pas régler les miroirs rétroviseur en conduisant au risque de perdre le contrôle du véhicule.
- AToujours s'assurer d'être dans de bonnes conditions physiques et mentales et ne jamais conduire après avoir absorbé de l'alcool ou de la drogue.
- En cas d'ajout d'accessoires ou de bagages, la stabilité et les performances du véhicule sont réduites et dans ce cas, il faut conduire avec prudence.
- Eviter de démarrer le véhicule posé sur la béquille centrale.
- Observez scrupuleusement les indications du code de la route.
- L'augmentation des performances du véhicule ou l'altération/modification des pièces d'origine est interdit par la loi et rendent le véhicule non conforme au type homologué et donc plus dangereux pour la sécurité du conducteur.



***Ne pas monter sur les trottoirs, l'impact des roues avec le trottoir peut endommager la suspension.***



---

*Page laissée vide intentionnellement*

---



## CHAP.6 MAINTENANCE DU VEHICULE

---



## MAINTENANCE DU VEHICULE

---

### 6.1 GENERALITES

La stricte observation des indications de maintenances périodiques et extraordinaires présentées dans le présent manuel garantit un parfait fonctionnement et une longue vie au véhicule.



***Les opérations de maintenance décrites à l'intérieur du présent manuel ne peuvent être exécutées que par des personnes formées et informées.***

***Les opérations de maintenance spécifiques doivent être effectuées dans un centre d'assistance ou par un personnel qualifié.***

***Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées moteur arrêté, véhicule reposant sur la béquille centrale et levier de stationnement verrouillé.***

***Ne négligez pas les opérations de maintenance parce que la durée de vie et l'efficacité du véhicule dépendent de la façon dont elles ont été exécutées.***



***Toutes les opérations de maintenance doivent être réalisées véhicule non tournant excepté le réglage du régime de ralenti.***

Pendant les opérations de maintenance, suivre strictement les règles de sécurité figurant dans le paragraphe «**6.2 - Regles de securite pour les intervention** ».

Après une opération de maintenance il est obligatoire de vérifier le fonctionnement de toutes les commandes et dispositifs.

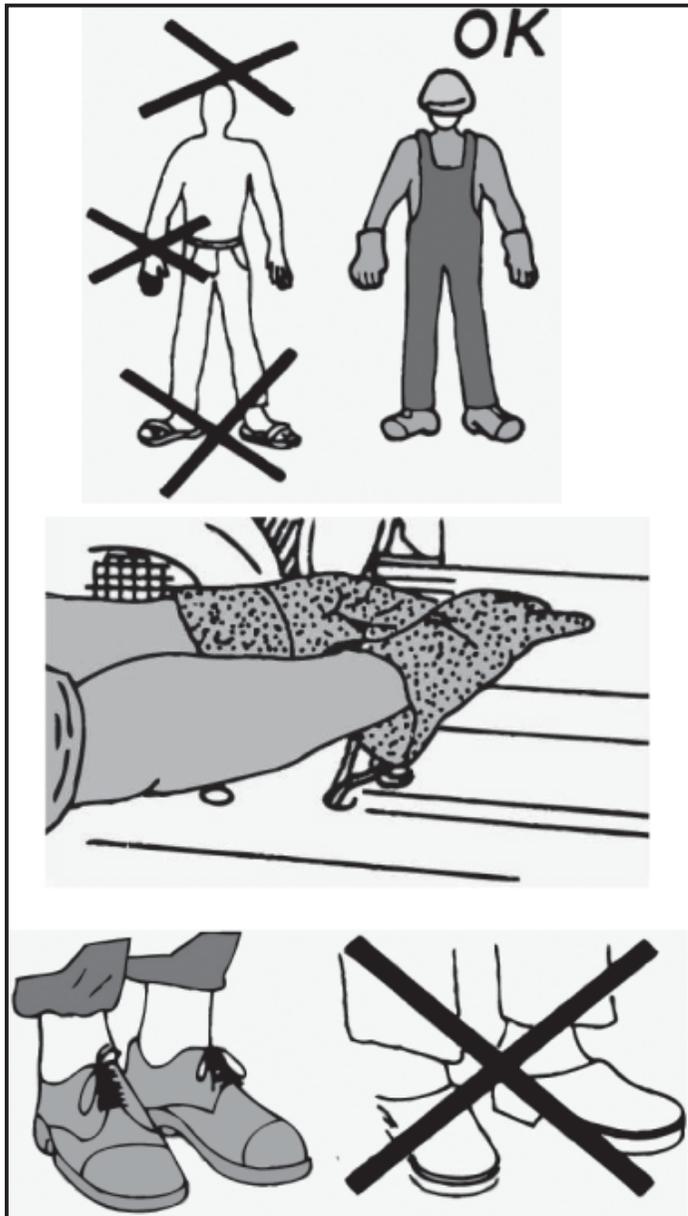


Fig. 01

QSI0043

## 6.2 REGLES DE SECURITE POUR LES INTERVENTIONS

Toutes les interventions sur le véhicule doivent être cohérentes et rigoureusement en conformité avec les normes de sécurité.

Retirer tout les objets qui peuvent provoquer des blessures (montres, bracelets, anneaux, etc...)



**Porter des vêtements appropriés (combinaisons ou chemises avec des poignets élastiques) ou retrousser les manches afin qu'elles ne puissent pas rester enchevêtrées.**



**Porter des gants spécifiques.**



**Porter des chaussures spécifiques.**

Assurez-vous que vous êtes en bonne condition physique et mentale et de ne pas avoir absorbé d'alcool ou de drogue avant d'effectuer toute opération.



## MAINTENANCE DU VEHICULE

### 6.3 MAINTENANCE QUOTIDIENNE

Avant d'utiliser le véhicule procéder au contrôle des éléments suivants :

- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement
- Contrôler le niveau d'huile dans le moteur et la réduction finale
- Contrôler le niveau de carburant dans le réservoir
- Vérifier le verrouillage de la trappe à carburant
- Verificare il serraggio del tappo serbatoio carburante.
- Contrôler que les durites de frein sont bien libres et que les étriers de frein sont propres et ne présentent pas de trace de fuite
- Contrôler le niveau de liquide dans le bocal de frein
- Contrôler le régime de ralenti moteur
- Vérifier le fonctionnement correct de la poignée d'accélérateur (ouverture/fermeture)
- Contrôlez que le levier de stationnement fonctionne parfaitement.



### 6.4 HUILE MOTEUR

Le niveau d'huile moteur doit être contrôlé et/ou l'huile doit être remplacée suivant les intervalles repris dans la table programme de maintenance

**HUILE MOTEUR** : SAE 10W-60 API-S

**Quantité d'huile moteur** : 1,6 litres environ (carter uniquement)

1,7 litres environ (carter + filtre)



***Le contact prolongé de l'huile moteur avec la peau peut provoquer des dommages : Il est conseillé de laver abondamment la partie entrée en contact. Tenir l'huile moteur hors de portée des enfants.***

Fig. 01

QSI0004

## VIDANGE

- Attendez 5 minutes après l'arrêt du moteur
- Positionner le véhicule sur la béquille centrale sur un terrain plat
- Dévisser le bouchon-jauge «1 - Fig. 02» et le nettoyer avec un chiffon propre
- Visser complètement le bouchon-jauge «1 - Fig. 02».
- Dévisser de nouveau le bouchon-jauge «1 - Fig. 02» et vérifier que le niveau d'huile est bien situé entre le MIN et le MAX comme indiqué sur l'illustration Fig. 01.



**Eviter de faire fonctionner le moteur avec un niveau d'huile insuffisant ou de l'huile contaminée. Le non respect de cette règle peut causer des dommages irréparables au moteur.**

## REPLISSAGE

L'éventuel ajout d'huile doit être fait après avoir vérifié le niveau (voir ce qui est décrit dans la section "Contrôle" dans ce paragraphe).

Dans le cas où le niveau d'huile serait inférieur au *MIN* après contrôle, effectuer un appoint en utilisant l'huile recommandée.

Pour le remplissage, opérer comme suit :

- Retirer le bouchon-jauge et ajouter de l'huile
- Contrôler qu'après avoir ajouté de l'huile, le niveau sur la jauge est situé entre le *MIN* et le *MAX* (Fig. 02).

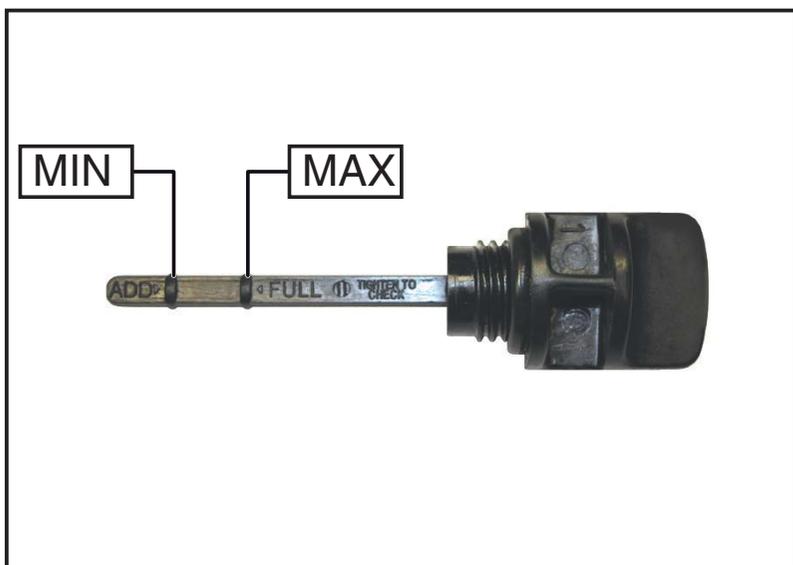


Fig. 01

QSI0074

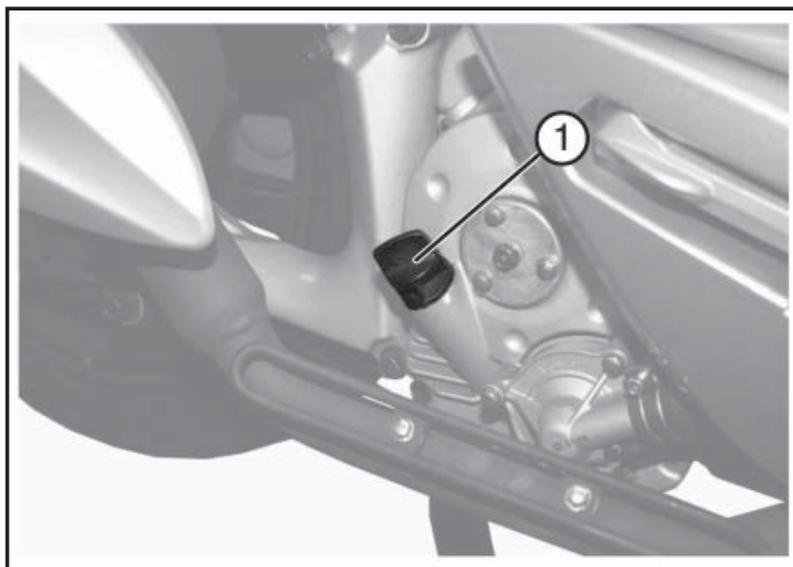


Fig. 02

QSI0042

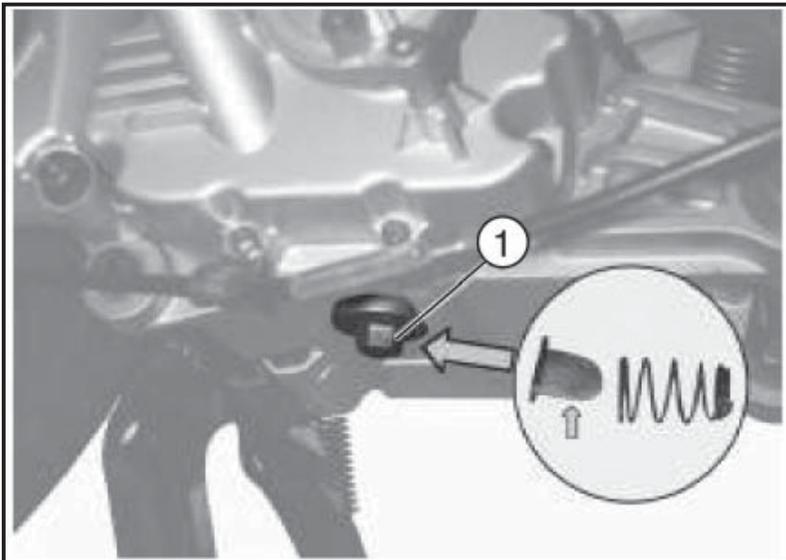


Fig. 01

QSI0005

## VIDANGE (Fig. 01)

- Faire chauffer le moteur pendant environ 5 minutes puis l'éteindre.
- Dévisser le bouchon de vidange «1 - Fig 01», récupérer le ressort et le filtre à huile et laisser couler toute l'huile dans un récipient d'une capacité suffisante; retirez la cartouche du filtre «2 - Fig. 02» et le remplacer par un nouveau.
- Insérer le ressort de soutien et le filtre à huile après le nettoyage du réseau (Fig. 01) puis visser, au couple de serrage prescrit, le bouchon de vidange «1 - Fig 01».
- Une certaine quantité d'huile reste à l'intérieur du carter moteur, effectuer le remplissage avec environ 1,6 l d'huile neuve du type recommandé (1,7 l si remplacement du filtre à huile)..
- Effectuer le contrôle du niveau et éventuellement compléter jusqu'à atteindre le niveau correct.

## Couple de serrage (Nm)

Bouchon de vidange huile moteur : 15



***L'excédent d'huile moteur peut entraîner une perte au niveau des performances, une vitesse de pointe réduite et la surchauffe du moteur***



***Attention à l'huile chaude***



***Pour l'éliminer, suivre la réglementation en vigueur***



***Il est recommandé de faire exécuter les opérations décrites ci-dessus dans un centre d'assistance ou par un personnel qualifié.***

Fig. 02

QSI0037



## 6.5 HUILE REDUCTION FINALE

L'huile de réduction finale doit être remplacée selon les intervalles indiqués dans le tableau du programme de maintenance.



**Avant d'effectuer une quelconque opération, laisser refroidir le moteur**

### CONTRÔLE (Fig. 01)

Avant toute utilisation, s'assurer de l'absence de fuites d'huile au niveau de la transmission finale. En cas de fuites, faire réparer le véhicule par un concessionnaire agréé **QUADRO**.

### VIDANGE (Fig. 02)

- Allumer le moteur, chauffer l'huile de transmission finale en laissant tourner pendant quelques minutes, puis éteindre.
- Placer face à la vidange un récipient de capacité adéquate.
- Dévisser le bouchon «1- Fig. 01».
- Dévisser la vis «2 - Fig. 02», récupérer la rondelle et laisser se vidanger complètement l'huile.
- Revisser la vis «2 - Fig. 02» et insérer au moyen d'une seringue la quantité d'huile recommandée afin d'atteindre le niveau approprié.

**Huile reduction finale : SAE 80W-90 (200 cm<sup>3</sup>)**



**Attention à l'huile chaude.  
Ne jetez pas l'huile utilisée dans la nature. Pour l'éliminer, suivre la réglementation en vigueur**

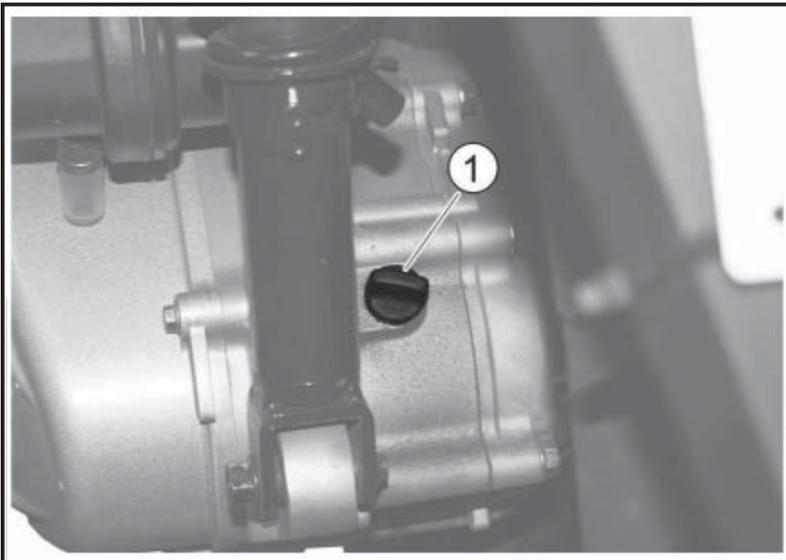


Fig. 01

QSI0007

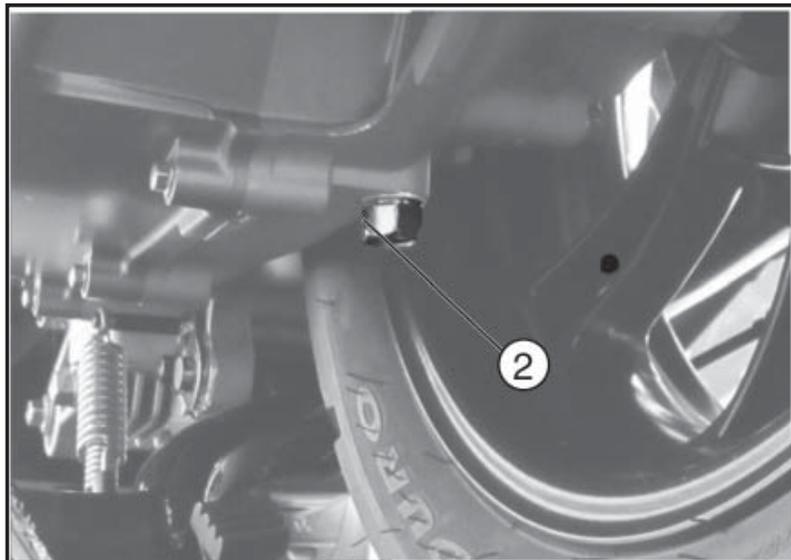


Fig. 02

QSI0008



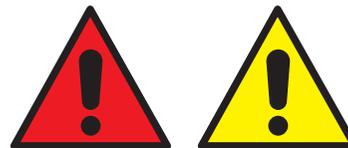
## 6.6 BOUGIE



**Avant d'effectuer une quelconque opération, laisser refroidir le moteur.**

La bougie doit être contrôlée ou changée selon les intervalles prévus dans le tableau de programme de maintenance.

- Positionner le véhicule sur la béquille centrale, sur un terrain plat.
- Casques, dévisser les trois vis «1 - Fig. 01» et retirer le couvercle d'inspection «3 - Fig. 01»
- Capuchon «2 - Fig. 01» de la bougie.



**Il est recommandé de faire exécuter les opérations décrites ci-dessus dans un centre d'assistance ou par un personnel qualifié.**

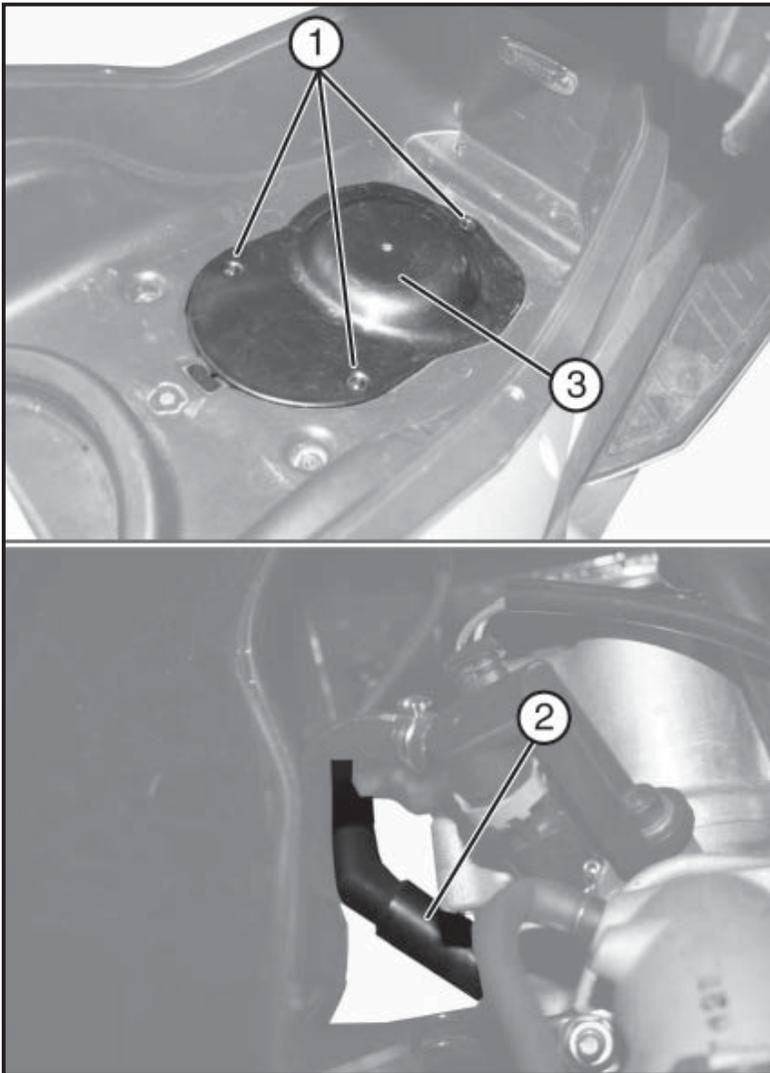


Fig. 01

QSI0046

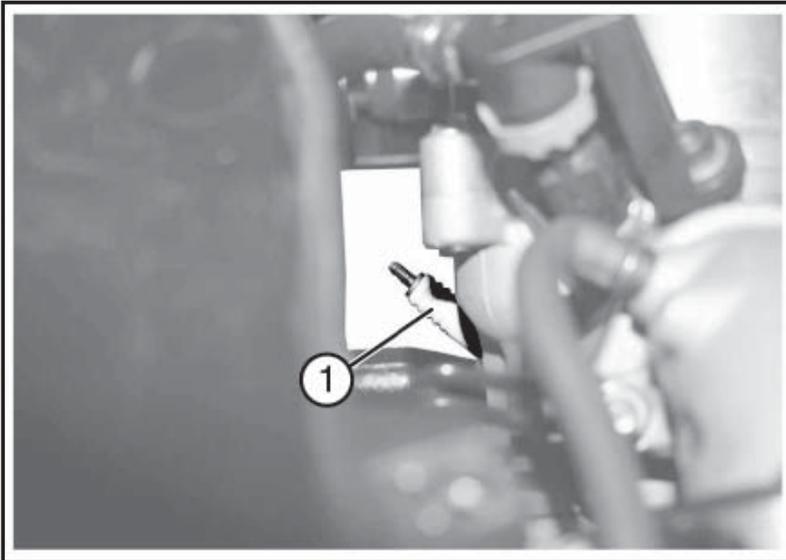


Fig. 01

QSI0047

- Au moyen d'une clé à bougie, dévisser la bougie «1 - Fig. 01».
- Enlever toute trace de saleté et éventuellement de calamine. Contrôler l'écartement de l'électrode.
- Bougie sur son siège.
- Serrer la bougie au couple spécifique.
- Remettre le capuchon de bougie.

**Type de bougie conseillée :** NGK CR8E

**Decartement des électrodes :** 0,6 ÷ 0,7 mm



***N'utiliser que des bougies du type recommandé afin d'éviter de graves dommages au moteur.***

## 6.7 RECUPERATION DES VAPEURS D'HUILE (Fig. 02)

- Placez sous le filtre un récipient d'une capacité adéquate.
- Dessérer le clip indiqué.
- Retirer le bouchon «2» et vider l'huile du récupérateur de vapeurs d'huile.
- Récupérer l'huile des condensats et la porter dans un centre de collecte



***Il est recommandé de faire exécuter les opérations décrites ci-dessus dans un centre d'assistance ou par un personnel qualifié.***

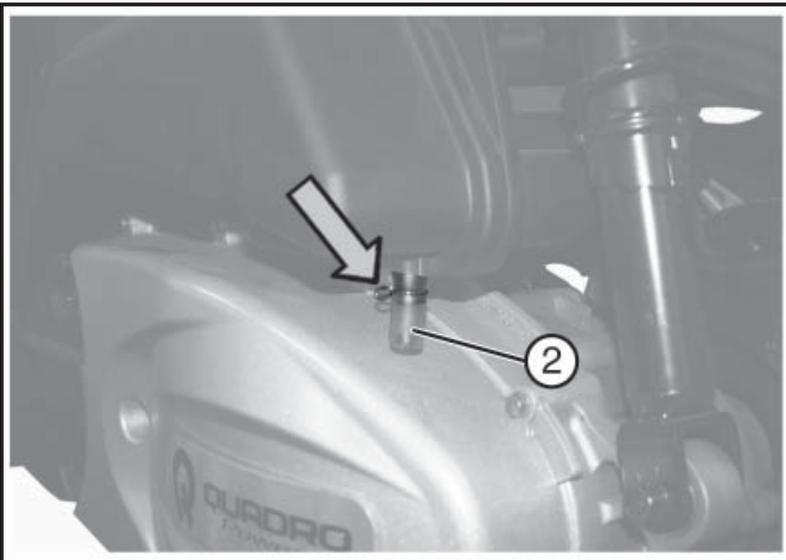


Fig. 02

QSI0048

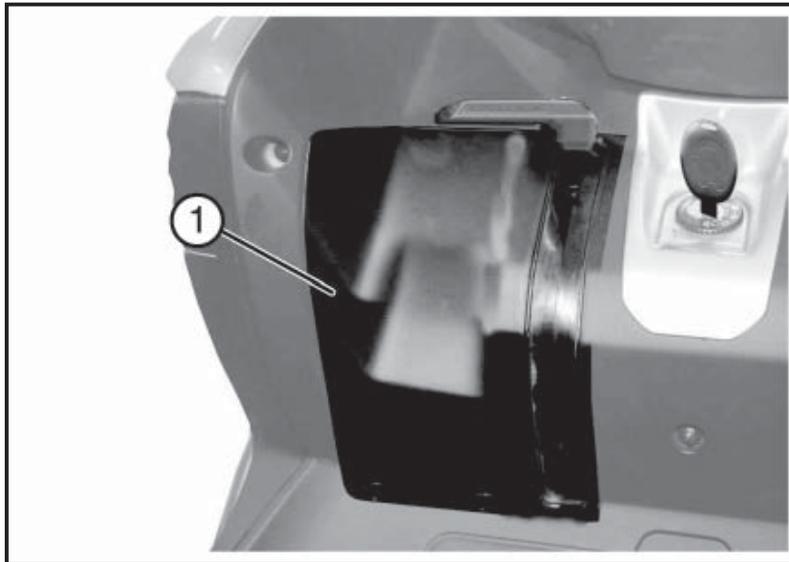
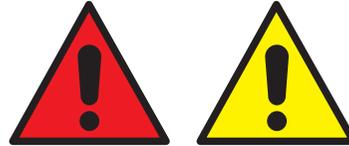


Fig. 01

QSI0049

## 6.8 BATTERIE



***Ne retirer la batterie que moteur éteint et clé de contact enlevée.***

### DEPOSE

Pour le changement de la batterie, opérer comme suit :

- Positionner le véhicule sur la béquille centrale en position horizontale.
- Assurez-vous de bien avoir enlevé la clé de contact.
- Retirer le couvercle batterie «1 - Fig. 01» en désengageant les trois articulations.
- Débrancher les cables «2 - Fig. 02» du négatif «-» et ensuite du positif «+».
- Dévisser la vis indiquée et retirer la bride «3 - Fig. 02».
- Retirer la batterie.



***Il est absolument interdit de déconnecter les cables de batterie avec le moteur en marche.***



***Ne jetez pas les batteries usagées dans la nature. Respectez les règles en vigueur pour son élimination.***

### CONTRÔLE

Vérifier que les bornes de la batterie et les cables ne sont pas couverts d'oxydation/sulfatation. Dans l'affirmative, nettoyer avec une brosse métallique.

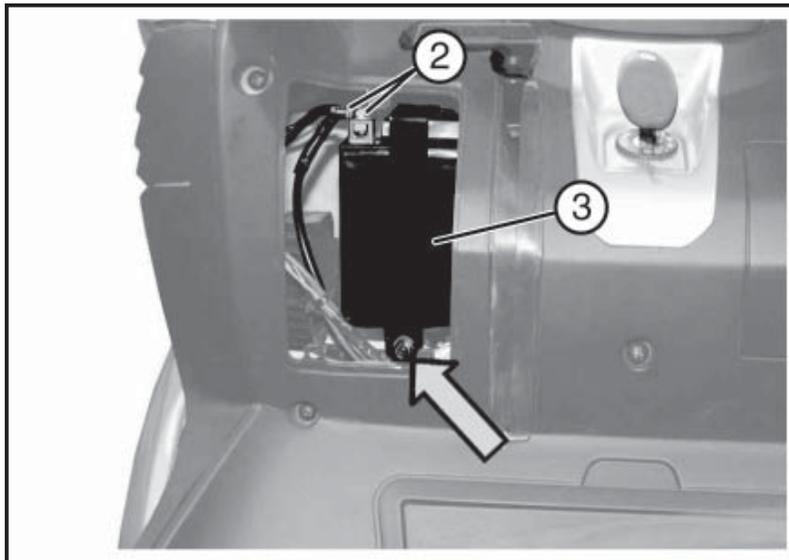


Fig. 02

QSI0050



## INSTALLATION



**Ne jamais inverser le sens de branchement des cables de la batterie. Brancher en premier le cable positif et ensuite le négatif**

- Insérer la batterie dans son logement.
- Connecter dans l'ordre le cable du positif «+» et ensuite celui du négatif «-».
- Recouvrir les bornes avec de la Vaseline ou une graisse neutre.
- Positionner la bride et fixer en serrant la vis de fixation

**Batterie : 12V – 12 Ah**

Fig. 01

QSI0051

## CHARGEMENT DE LA BATTERIE



**Le véhicule utilise une batterie scellée (sans entretien). Pour sa recharge, utiliser un chargeur spécifique. Ne pas essayer d'enlever la barrette de bouchons au risque d'endommager la batterie.**

- Retirer la batterie de son logement.
- Effectuer une recharge avec un courant d'une valeur de 1/10 ème de la valeur nominale de la batterie pendant 10 heures maximum

**Tension de la batterie : 12V**



**Il est recommandé de faire exécuter les opérations décrites ci-dessus dans un centre d'assistance ou par un personnel qualifié.**

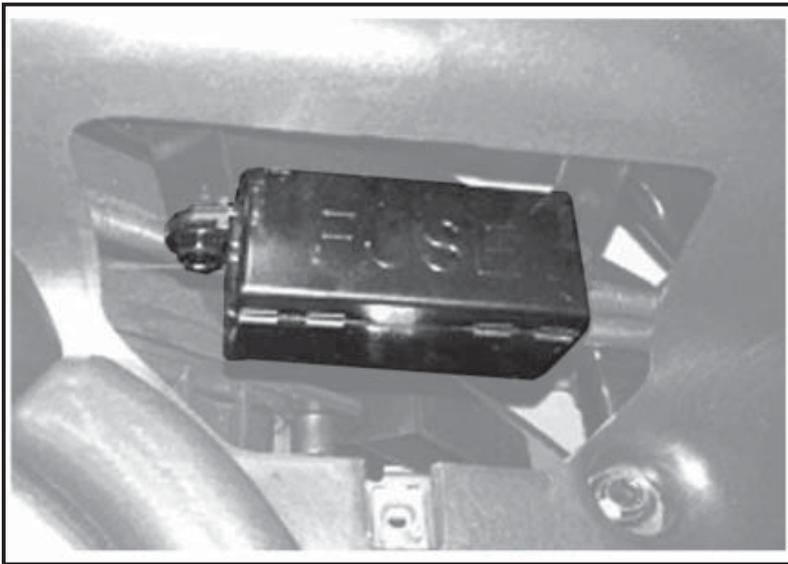


Fig. 01

QSI0052

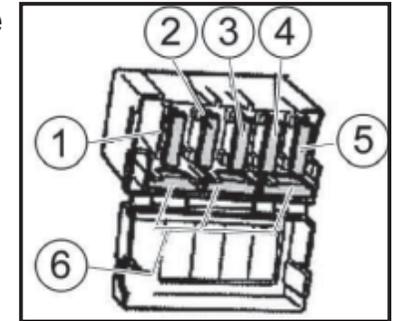
## 6.9 BOITE A FUSIBLES ( Fig. 01)

Pour accéder à la boîte à fusibles, tourner le contacteur à clé sur la position d'ouverture de la selle. Un fois ouverte, retirer le couvercle de la boîte à fusibles situé dans le compartiment de rangement pour le casque



**Avant de changer un fusible, il est nécessaire de rechercher et d'éliminer la cause de sa rupture et non pas de tenter de réparer le fusible. Ne pas utiliser un fusible de remplacement d'une capacité supérieure à celle préconisée.**

1. 30A Circuit de charge de batterie
2. 15A Général
3. 10A Eclairage
4. 10A EFI
5. 5A Bobine d'allumage
6. Rechange



QSI0054

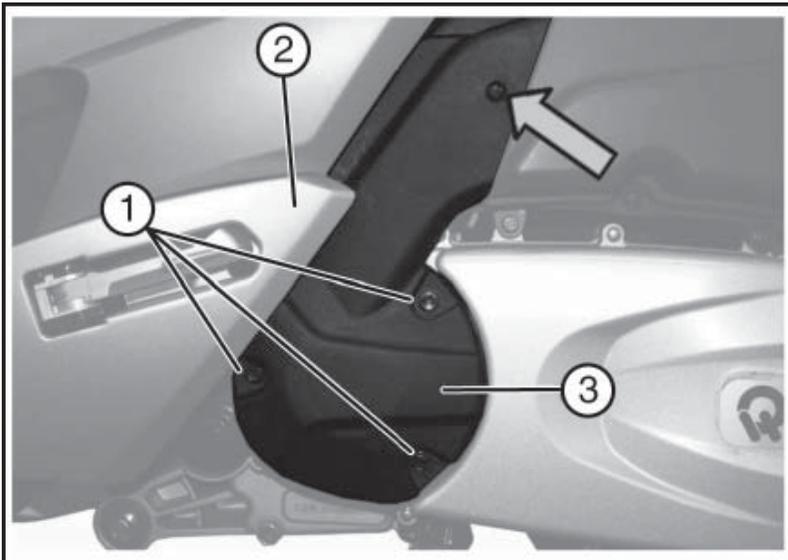


Fig. 02

QSI0053

## 6.10 FILTRE A AIR ( Fig. 02)



**Avant d'effectuer une quelconque opération, laisser refroidir le moteur**

Le nettoyage du filtre à air doit être effectué à intervalles réguliers comme indiqué dans le tableau de programme de maintenance.

### DÉMONTAGE

1. Dévisser les trois vis «1».
2. Dévisser la vis indiquée.
3. Ouvrir le repose-pied passager et retirer la vis.
4. Afin de faciliter le retrait du convoyeur, tirer le plastique vers l'extérieur «2».
5. Retirer le convoyeur «3».

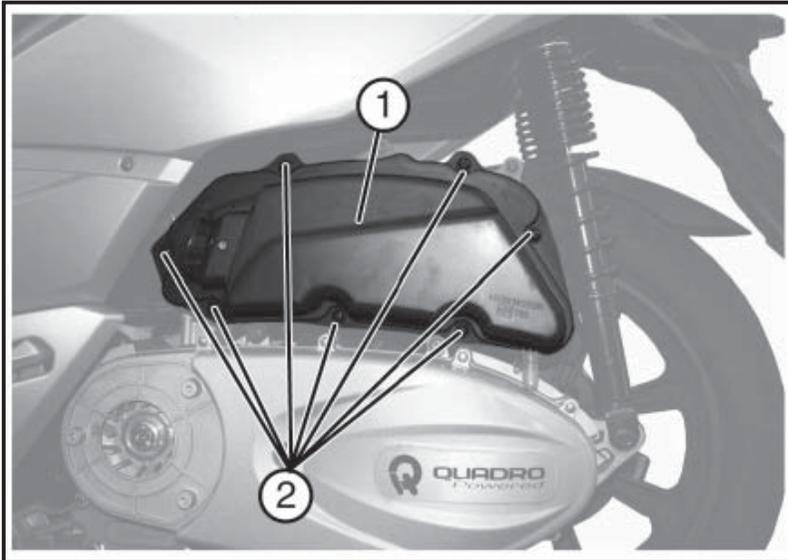


Fig. 01

QSI0055

- Dévisser le vis «2 - Fig. 01».
- Retirer le couvercle du compartiment du filtre «1 - Fig. 01».

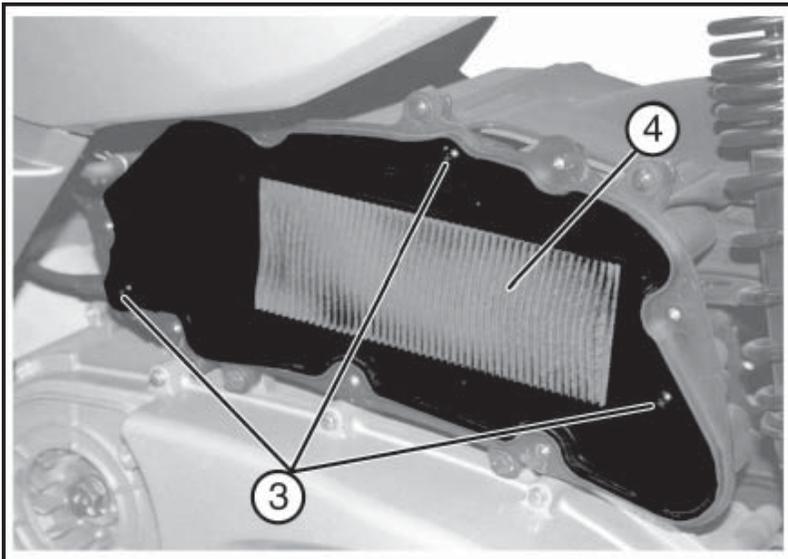


Fig. 02

QSI0056

- Retirer les trois vis «3 - Fig. 02».
- Enlever l'élément filtrant «4 - Fig. 02».



*Dans le cas d'une utilisation du véhicule sur route poussiéreuse ou sous la pluie, réduire les intervalles de maintenance*

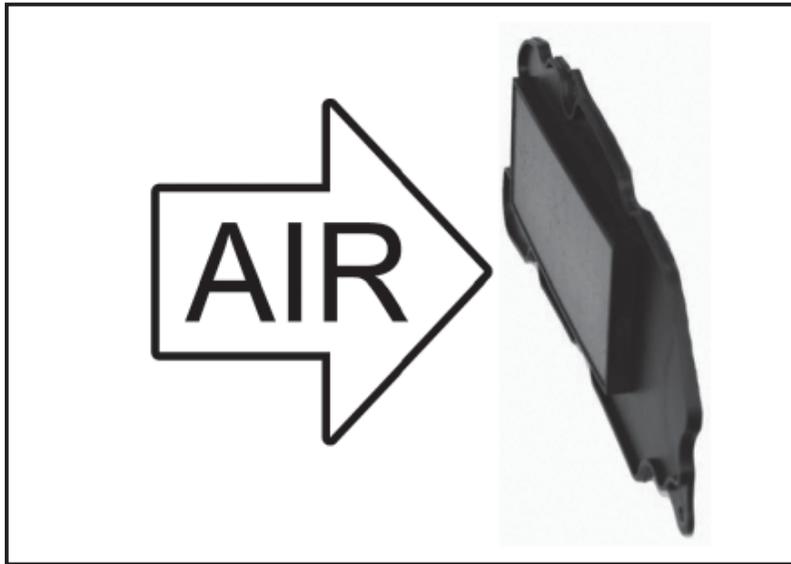


Fig. 01

QSI0057

## NETTOYAGE



**POUR LE DEPOUSSIERAGE DE L'ELEMENT FILTRANT, NE PAS UTILISER D'ESSENCE OU DE SOLVANT INFLAMMABLE**

- Avec un chiffon propre nettoyer toute la surface.
- Souffler avec un jet d'air comprimé dans le sens inverse à l'aspiration.

Pour le remontage, procéder à l'inverse du démontage.



***Il est recommandé de faire exécuter les opérations décrites ci-dessus dans un centre d'assistance ou par un personnel qualifié.***

## 6.11 PNEUMATIQUES (Fig. 02)

Contrôler périodiquement et avant chaque utilisation la pression et l'usure des pneumatiques du véhicule

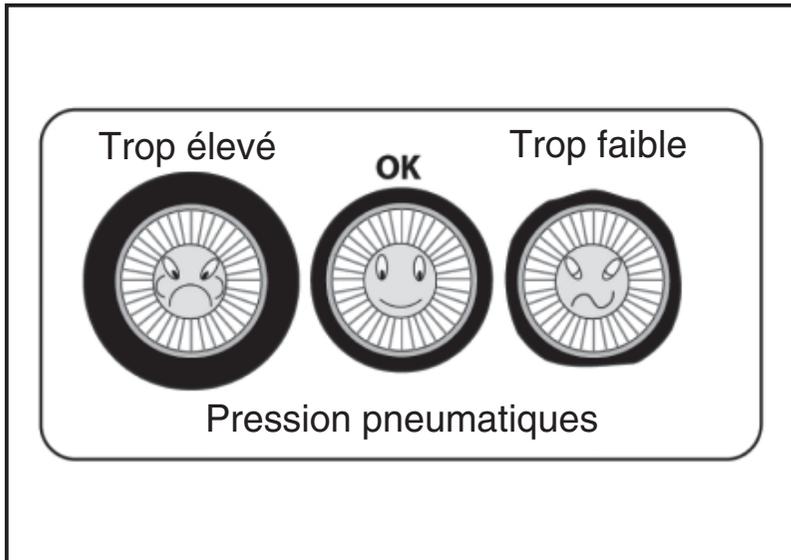


Fig. 02

QSI0058

Pneumatique avant	Tubeless 110/80-14 53 P
Pneumatique arrière	Tubeless 140/70-15 69 P
Pression du pneumatique avant	1,5 bar (22 Psi)
Pression du pneumatique arrière	2,2 bar (32,3 Psi) pilote seul
	2,5 bar (36,2 Psi) avec passager



Fig. 01

QSI0059

## 6.12 REFROIDISSEMENT (Fig. 01)

Le système de refroidissement est équipé d'un ventilateur électrique (qui se déclenche au-delà d'une certaine température) afin d'assurer un bon fonctionnement du moteur dans toutes les conditions de circulation. Pour que le moteur fonctionne correctement, il faut que la température du liquide de refroidissement ne dépasse pas les 110 °C (indicateur côté droit). Si cette valeur est atteinte, le témoin commence à clignoter ; coupez immédiatement le moteur, laissez-le refroidir et contrôlez le niveau du liquide. S'il n'est pas correct, adressez-vous à un centre d'assistance.

***Pendant le fonctionnement du moteur, vous devez vous assurer que le niveau ne soit pas supérieur au niveau maximum indiqué pour éviter toute fuite de liquide de refroidissement. Avant d'effectuer toute opération sur le moteur, il faut le laisser refroidir.***



## CONTRÔLE (Fig. 02)

Le contrôle du liquide de refroidissement doit être effectué lorsque le moteur est froid selon les intervalles indiqués dans le tableau des entretiens programmés.



***Pour garantir le parfait fonctionnement du moteur, veuillez contrôler que la grille de radiateur soit toujours propre.***

Afin de contrôler le liquide, veuillez procéder comme suit :

- Positionner le véhicule sur sa béquille centrale, sur un sol plat.
- Contrôler à l'aide du voyant d'inspection «1» sous le marchepieds, que le liquide soit au niveau correct **Top**.

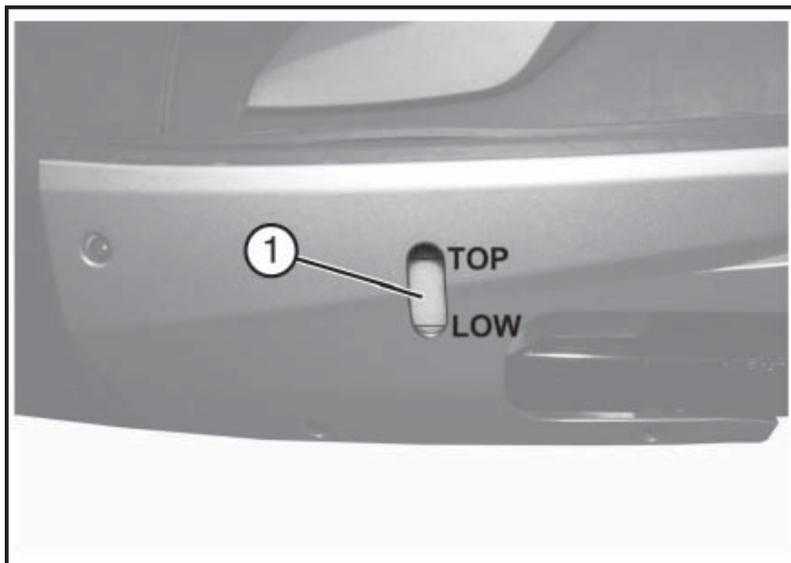


Fig. 02

QSI0060

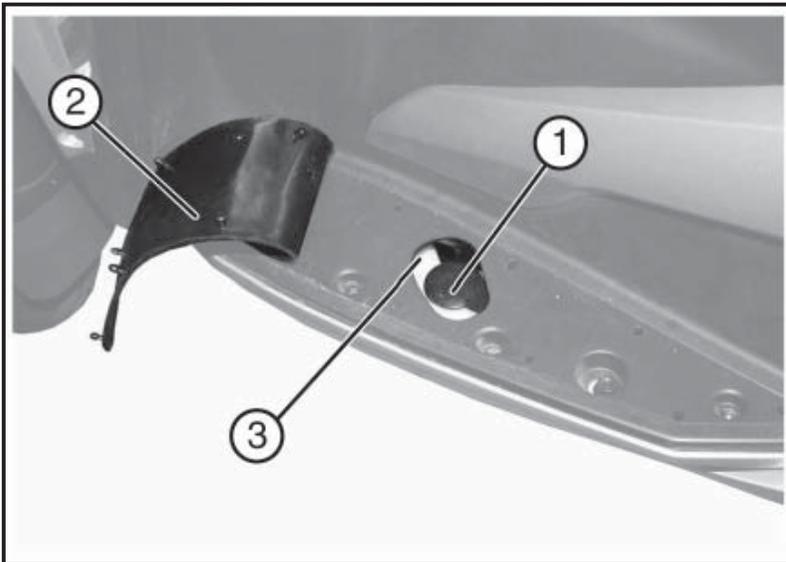


Fig. 01

QSI0061

### APPOINT (Fig. 01)



**Pour éviter les projections brûlantes, ne pas dévisser le bouchon du vase d'expansion quand le moteur est encore chaud**

Lorsque le niveau de liquide se trouve en dessous du marquage **LOW**, soulever le tapis du marche pieds «2», retirer le bouchon «1» du réservoir «3» et effectuer l'éventuel appoint.

**Liquide de refroidissement** : CUNA NC 956-16

Si vous constatez qu'il est nécessaire de faire l'appoint fréquemment du liquide de refroidissement, il est indispensable de faire contrôler le circuit de refroidissement par un centre d'assistance technique agréé.

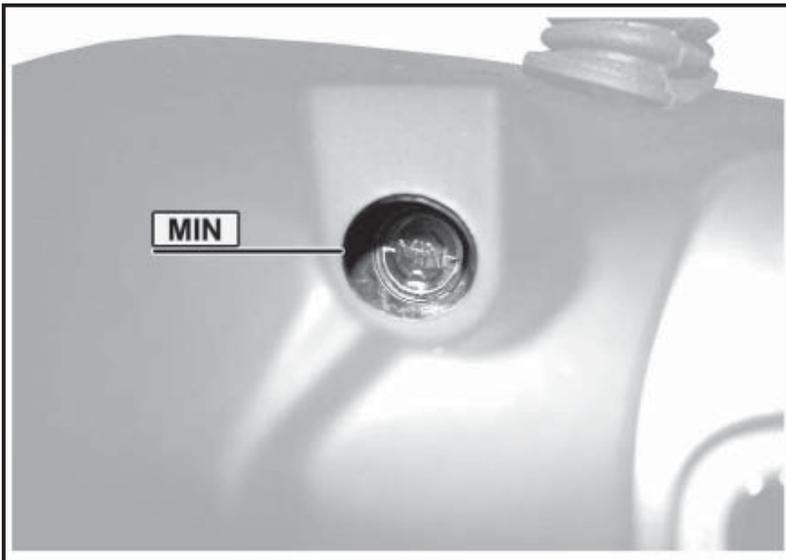


Fig. 02

QSI0062

### 6.13 LIQUIDE DE FREIN (Fig. 02)

#### CONTRÔLE

Contrôler le niveau de liquide de frein avant de mettre en marche. Le niveau de liquide de frein à l'intérieur du réservoir diminue progressivement avec l'usure des plaquettes de frein.

Avant de faire l'appoint de liquide de frein, il faut vérifier l'épaisseur des plaquettes et si l'on constate une usure excessive, il faut s'adresser à un centre d'assistance technique agréé.

Positionner le véhicule sur sa béquille centrale.

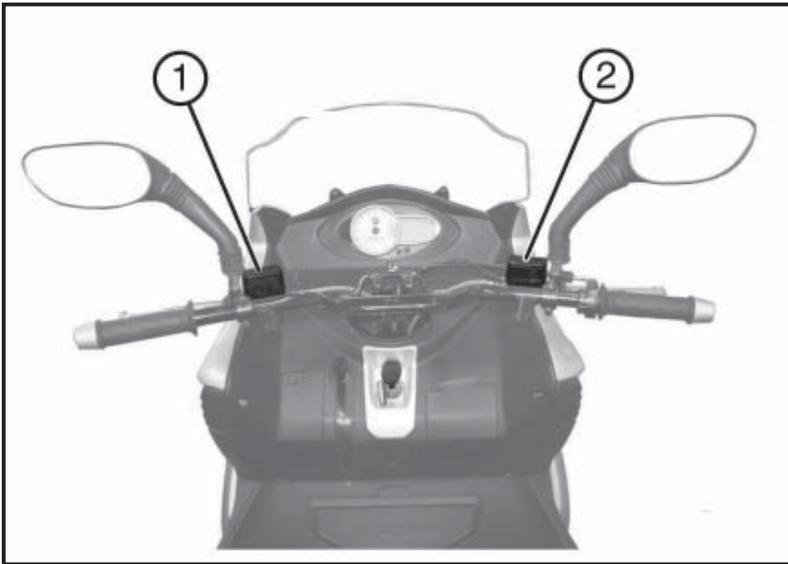


Fig. 01

QSI0063

Vérifier que le niveau ne soit jamais inférieur au minima indiqué (**Fig. 01**).

Les réservoirs de liquide de frein sont positionnés sur le guidon ; pour y accéder, il est nécessaire d'enlever la partie avant du couvre guidon. Le réservoir «**1 - Fig. 01**» fait partie du circuit de freinage intégral (avant/arrière), le réservoir «**2 - Fig. 01**» fait partie du circuit de freinage avant uniquement.



**Le liquide de frein est hautement corrosif ; éviter le contact avec la peau et les yeux. En cas de contact accidentel, laver abondamment avec de l'eau claire. Tenir hors de portée des enfants.**



**Contrôler le bon état des durites de frein. Contrôler que les disques de frein ne soient pas endommagés et/ou usés**

**APPOINT (Fig. 02)**

- Retirer la partie avant du couvre guidon.
- Dévisser les deux vis «**3**» et retirer le couvercle du réservoir de liquide de frein «**4**» ainsi que les joints de caoutchouc.
- Effectuer l'appoint avec le liquide de freins conseillé.

**Liquide de freins : DOT4**



**Ne jetez pas les batteries usagées dans la nature. Respectez les règles en vigueur pour son élimination.**



**Il est recommandé de faire exécuter les opérations décrites ci-dessus dans un centre 'assistance ou par un personnel qualifié.**

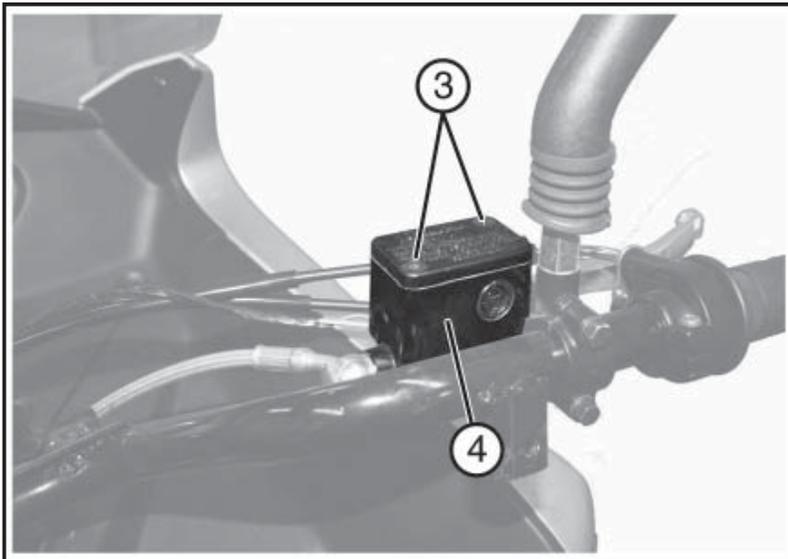


Fig. 02

QSI0064



### 6.14 FREIN A DISQUE AVANT ET ARRIERE



***Pour garantir la sécurité, le système de freinage doit toujours être maintenu en parfait état de fonctionnement.***



***La durée de vie des plaquettes de frein se réduit considérablement en présence de poussière, boue, etc.***



***Il est recommandé de faire exécuter les opérations décrites ci-dessus dans un centre d'assistance ou par un personnel qualifié.***

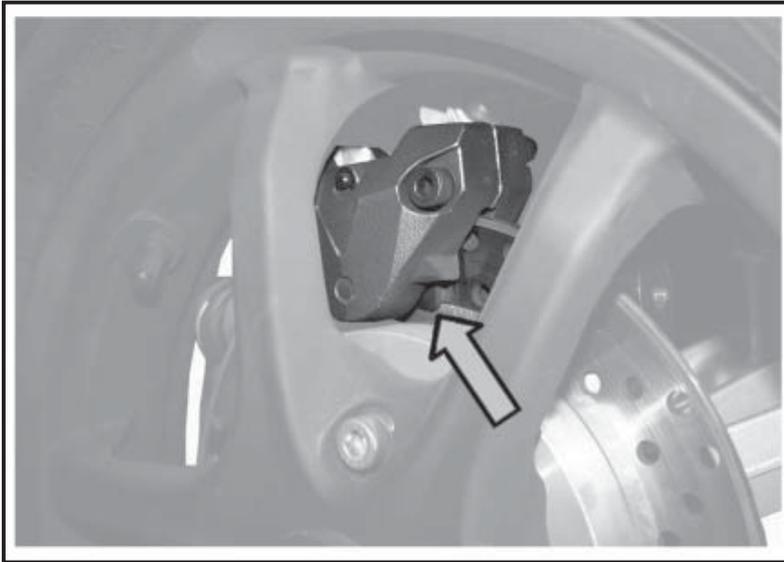


Fig. 01

QSI0065

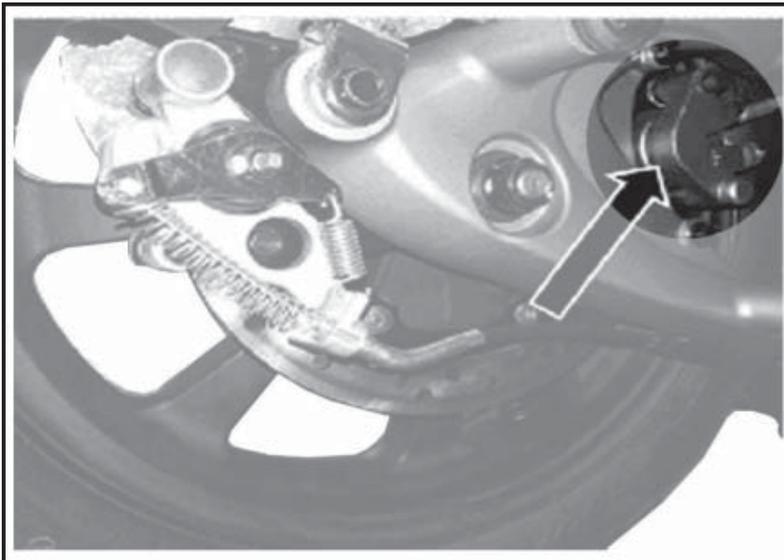


Fig. 02

QSI0066

#### PLAQUETTES DE FREINS

Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein en tenant compte des intervalles indiqués dans le tableau des entretiens programmés.

Pour procéder au contrôle de l'épaisseur des plaquettes :

- Positionner le véhicule sur sa béquille centrale.
- Effectuer un contrôle de l'épaisseur de la plaquette en regardant l'avant de l'étrier par le bas.



Remplacer les plaquettes si l'épaisseur d'une des deux est inférieure à 1.5 mm



*L'utilisation des plaquettes de freins au-delà de la limite d'usure peut mettre en contact l'étrier de frein et le disque de freins et endommager celui-ci.*



*Après le remplacement des plaquettes de freins, ne pas utiliser le véhicule avant d'avoir actionné le levier de freins plusieurs fois afin de remettre en place les pistons d'étrier et de remettre la garde du levier dans une position correcte.*

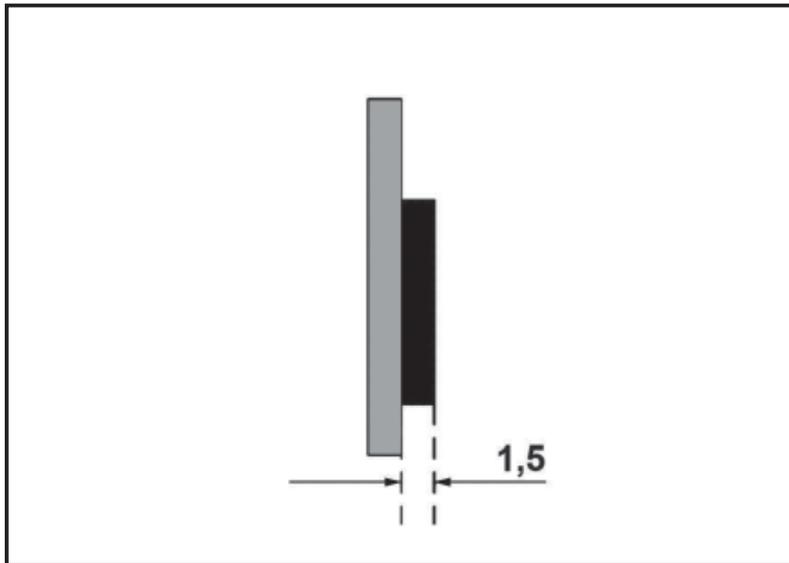


Fig. 01

QSI0067

## DISQUE DE FREIN

- Positionner le véhicule sur sa béquille centrale
- A l'aide d'un pied à coulisse, contrôler l'épaisseur du disque
- Si l'épaisseur du disque est inférieure à la limite d'usure, faire remplacer le disque par un centre d'assistance technique agréé

**Épaisseur du disque avant : 4 mm Limite d'usure : 3,5 mm**

**Épaisseur du disque arrière : 5 mm Limite d'usure : 4,5 mm**

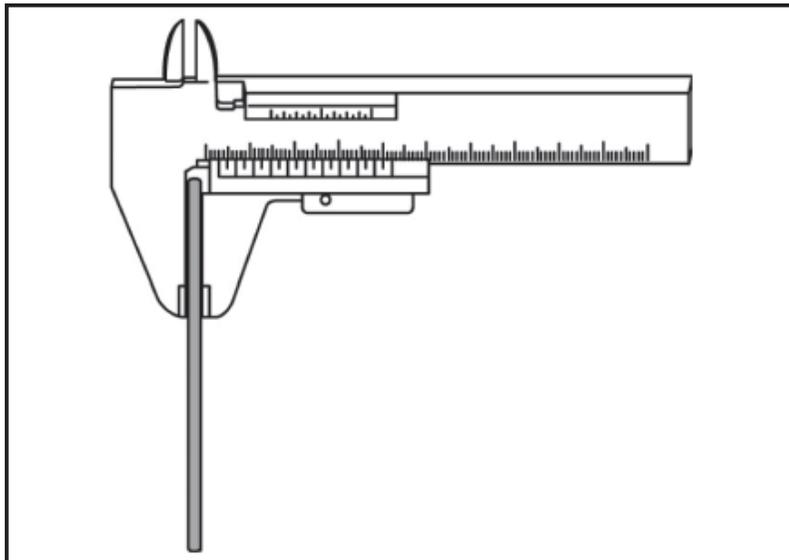


Fig. 02

QSI0068



Fig. 01

QSI0069

### 6.15 GROUPE OPTIQUE AVANT (Fig. 01)

Pour remplacer les ampoules du groupe optique avant, s'adresser à un centre d'assistance technique agréé.

**Ampoule feux de position : 12V LED**

**Ampoule phare avant : 12V 35-35W**

**Ampoules indicateurs de changement de direction : 12V LED**

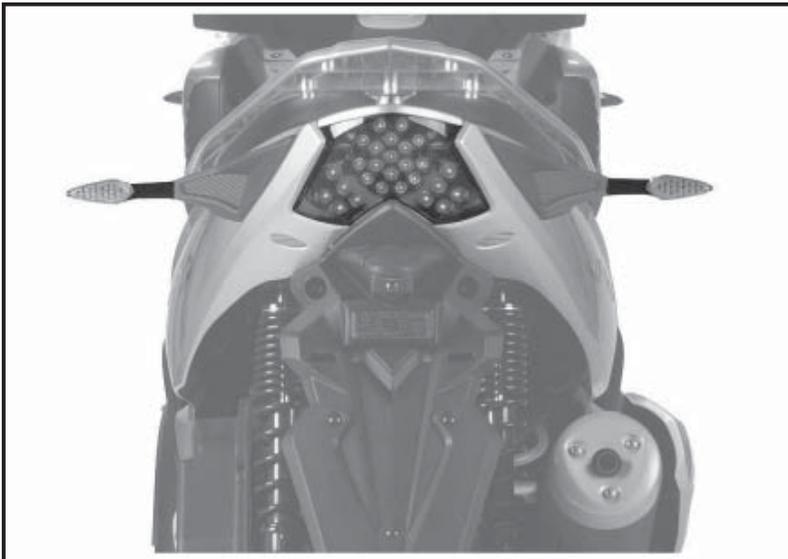


Fig. 02

QSI0070

### 6.16 GROUPE OPTIQUE ARRIERE (Fig. 02)

Pour remplacer les leds du groupe optique arrière, s'adresser à un centre d'assistance technique agréé.

**Ampoule feux de position / feux stop arrière : 12V LED**

**Ampoules indicateurs de changement de direction : 12V LED**

## 6.17 ECLAIRAGE PLAQUE D'IMMATRICULATION (Fig. 01)



**Avant de commencer les opérations décrites ci-dessous, positionner le véhicule sur sa béquille centrale et s'assurer que la clé de contact soit sur la position « OFF »**

Pour le remplacement de l'ampoule d'éclairage du porte-plaque, procédez comme suit :

- Dévisser la vis indiquée.
- Faire tourner le porte lampe «1» et l'extraire.



**Ne pas tirer sur les fils pour extraire le porte-lampe.**

- Retirer le support d'éclairage du porte-plaque.
- Remplacer l'ampoule «2» contre une neuve.

**Ampoule porte plaque : 12V 5W**

- Remonter le porte plaque en suivant les indications décrites ci-dessus, dans le sens inverse au démontage



**Il est recommandé de faire exécuter les opérations décrites ci-dessus dans un centre d'assistance ou par un personnel qualifié.**

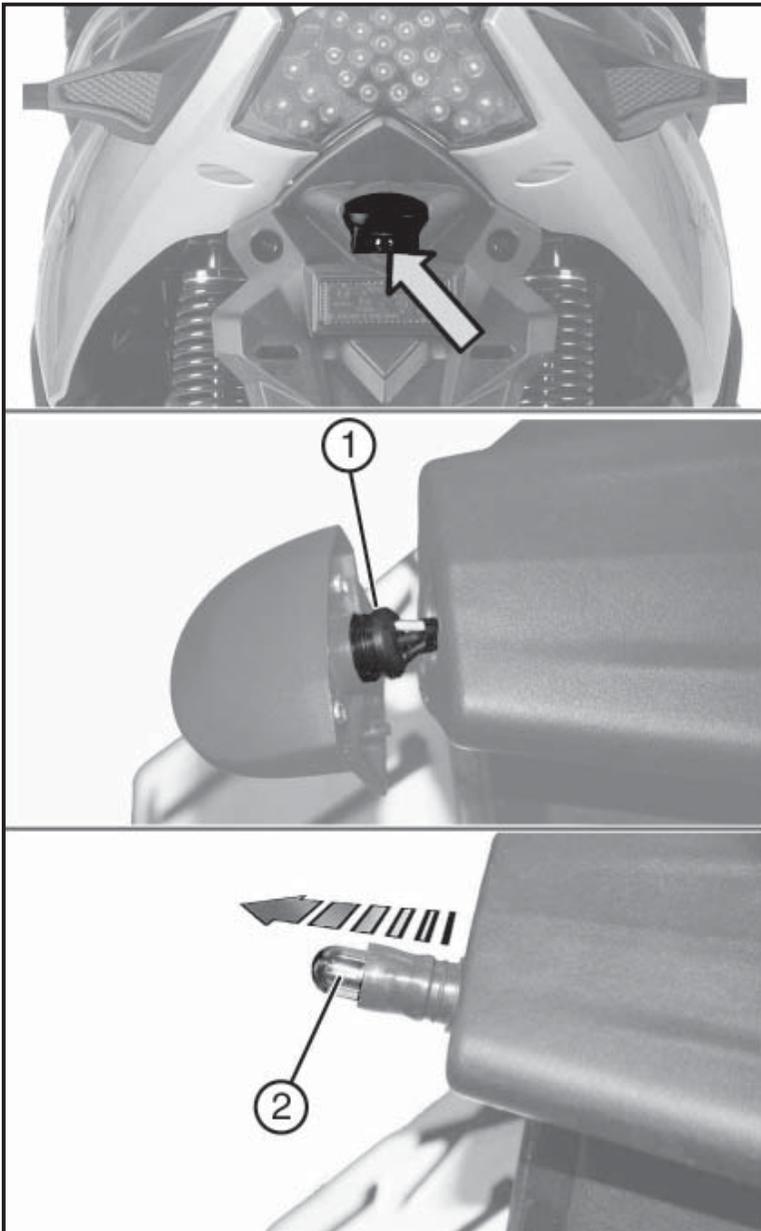


Fig. 01

QSI0068



## MAINTENANCE DU VEHICULE

### 6.18 MAINTENANCE PROGRAMME



*Pour assurer le fonctionnement correct du véhicule au fil du temps et maintenir*

*des prestations optimales, il est prévu une série de contrôles et d'interventions de maintenance payantes. Celles-ci sont décrites dans le tableau de maintenances programmées*

Les éventuelles anomalies de fonctionnement du véhicule doivent être signalées à un centre d'assistance technique agréé sans attendre la maintenance programmée suivante.

Respecter les opérations de maintenance programmées aux intervalles indiqués est indispensable, même si le kilométrage prévu n'est pas atteint.



***Ne pas respecter le cadencement de maintenances programmées provoque la fin de la garantie.***

Dans le « Livret de Garantie » sont indiquées les modalités d'application de la garantie ainsi que celles concernant les entretiens programmés.

#### Légende du tableau

- C :** Remplacement
- I :** Contrôler / Vérifier
- D :** Contrôle à l'aide du logiciel de gestion EFI
- A :** Régler
- I/C :** Vérifier et remplacer si nécessaire
- I/A :** Vérifier et régler si nécessaire
- I/R :** Vérifier et recharger si nécessaire

#### Note

- 1) Remplacer le liquide de frein tous les 2 ans
- 2) Vérifier le niveau d'huile moteur tous les 1000 km
- 3) Remplacer le liquide de refroidissement tous les 2 ans
- 4) Remplacer l'huile moteur tous les 5000km ou tous les ans au premier des 2 termes échus

<i>Milliers de kilomètres</i>	1	5	10	15	20	25	30	35	40	→
Changer l'huile moteur	C	C	C	C	C	C	C	C	C	<b>Répéter les espaces à 5000km. Km</b>
Filtre à huile moteur	C	C	C	C	C	C	C	C	C	
Huile de transmission	C	I	C	I	C	I	C	I	C	
Système d'injection	D	D	D	D	D	D	D	D	D	
Jeu commande de gaz	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Colonne de direction	I					I/C	I/C	I/C	I/C	
Tension batterie	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Courroie de transmission	I	I/C								
Chaine de distribution									C	
Jeux aux soupapes	I/A									
Filtre à air	I	C	I	C	I	C	I	C	I	
Bougie NGK CR8E			I	C	I		C		C	
Plaquettes de frein	I	I/C								
Niveau de Liquide de frein	I/R	C								
Niveau de liquide de refroidissement	I/R	C								
Pression et usure des pneumatiques	I/C									
Système HTS	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Huile HTS	I	I	I	I	I	I	I/C	I	I	
Articulation de Parallélogramme	I	I	I	I/C	I/C	I/C	I/C	I/C	I/C	
Roulements de suspension avant	I	I	I	I/C	I/C	I/C	I/C	I/C	I/C	
Elements de fixation	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Etrier de stationnement	I/A									



**ONLY ORIGINAL**



**SPARE PARTS**

## 6.19 MAINTENANCE PERIODIQUE ET/OU EXCEPTIONNELLE



*Les opérations de maintenance périodiques et/ou exceptionnelles doivent être effectuées dans un centre d'assistance technique agréé.*

## 6.20 PIECES ET ACCESSOIRES



*QUADRO conseil l'utilisation des pièces d'origine, ce sont les seules qui garantissent la même qualité que les pièces montées initialement sur le véhicule.*

Fig. 01

QSI0072

L'utilisation de pièces non originales entraîne la perte de la garantie.

QUADRO fournit dans le commerce une gamme complète de pièces et d'accessoires qui est reconnue et garantie lors de son utilisation.

S'adresser à un centre d'assistance technique agréé pour un choix approprié et un montage efficace. L'utilisation d'accessoires et de pièces de rechange non originaux peut compromettre la sécurité et le bon fonctionnement du véhicule.

Porter une extrême attention lors de l'insertion/désinsertion de dispositifs antivol comme un « bloque-disque » antivol type « U » etc... Porter une attention particulière à proximité des disques et durites de frein, transmissions, cablages électriques etc...

Une utilisation incorrecte de dispositifs antivol, comme oublier de le retirer avant la mise en route du véhicule peut endommager sérieusement le véhicule, altérer son fonctionnement, le rendre dangereux et compromettre la sécurité des personnes.

## 6.21 RECHERCHE DES PANNES

Le tableau suivant expose les principaux problèmes qui pourraient être rencontrés durant le fonctionnement du véhicule.

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	A. Freins non actionnés ou interrupteur de freins défectueux	A. Actionnez les freins. Le cas échéant, adressez-vous à un centre agréé Quadro ou à un centre qualifié.
	B. Manque d'essence	B. Contrôle du niveau du réservoir de carburant.
	C. Bougie encrassée	C. Adressez-vous à un centre agréé Quadro ou à un centre qualifié pour le nettoyage ou le remplacement.
	D. Filtre à air ou à essence encrassé	D. Adressez-vous à un centre agréé Quadro ou à un centre qualifié pour le nettoyage.
	E. Moteur sale	E. Démontez la bougie et faites vaporiser l'essence à l'intérieur du cylindre. Adressez-vous à un centre agréé Quadro ou à un centre qualifié.
	F. Fusible grillé	F. Remplacez le fusible détérioré et faites contrôler le véhicule auprès d'un centre agréé Quadro ou d'un centre qualifié.
La force de freinage diminue	A. Dommages aux conduites de freinage	A. Adressez-vous à un centre agréé Quadro ou à un centre qualifié pour le remplacement.
	B. Plaquettes de freins ou pneus trop usés	B. Adressez-vous à un centre agréé Quadro ou à un centre qualifié pour le remplacement.
	C. Disque gras	C. Adressez-vous à un centre agréé Quadro ou à un centre qualifié.
	D. Plaquettes de freins usées	D. Adressez-vous à un centre agréé Quadro ou à un centre qualifié pour le remplacement.
	E. Présence d'air dans les circuits de frein avant et arrière	E. Adressez-vous à un centre agréé Quadro ou à un centre qualifié.
Fonctionnement bruyant	A. Roulements usés	A. Adressez-vous à un centre agréé Quadro ou à un centre qualifié pour le remplacement.
	B. Pot d'échappement endommagé	B. Adressez-vous à un centre agréé Quadro ou à un centre qualifié pour le remplacement.
	C. Problèmes sur la culasse du moteur	C. Adressez-vous à un centre agréé Quadro ou à un centre qualifié pour le remplacement.
Le véhicule ne se déplace pas	A. Frein de stationnement et blocage de l'oscillation enclenché	A. Débloquez le frein de stationnement et l'oscillation.
Le moteur a tendance à s'éteindre	A. Filtre à air ou à essence encrassé	A. Faites nettoyer le filtre par un centre agréé Quadro ou un centre qualifié.
	B. Pot d'échappement encrassé	B. Adressez-vous à un centre agréé Quadro ou à un centre qualifié.
	C. Manque d'essence	C. Contrôlez le niveau du réservoir de carburant.
Suspensions inefficaces	A. Perte d'efficacité / alignement	A. Adressez-vous à un centre agréé Quadro ou à un centre qualifié.
Faible rendement, consommation élevée de carburant	A. Filtre à air obturé ou encrassé.	A. Faites nettoyer le filtre par un centre agréé Quadro ou un centre qualifié.



## MAINTENANCE DU VEHICULE

---

### 6.22 CREVAISON

Ce véhicule est équipé de pneumatiques Tubeless. En cas de crevaison, ils se dégonfleront lentement pour une meilleure sécurité apportée au conducteur. Pour effectuer la réparation, s'adresser à un centre d'assistance technique agréé.



***Pour le remplacement des pneumatiques, s'adresser à un centre d'assistance.***



***Ne pas monter de chambre à air avec des pneumatiques Tubeless..***

### 6.23 NETTOYAGE



***Le nettoyage est une opération qui s'effectue véhicule contact éteint et en position sécurisée. Ne pas utiliser de jets d'eau pour nettoyer le moteur.***

Pour le nettoyage de boue et autres salissures sur le véhicule, utiliser une éponge et de l'eau savonneuse. Rincer abondamment avec de l'eau et sécher parfaitement les surfaces nettoyées.

Pour le nettoyage des parties mécaniques du moteur, utiliser des produits dégraissant spécifiques.



***Durant le lavage, les freins peuvent être en contact avec l'eau ou des produits dégraissant ; Cela peut occasionner une baisse de la force de freinage et une augmentation de la distance d'arrêt. Afin de retrouver des conditions normales, actionner de façon répétée les freins quand le véhicule est en mouvement..***

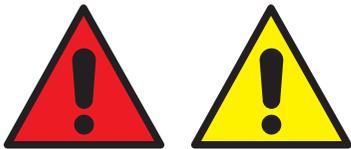


***Si on utilise pour le lavage un nettoyeur haute pression, faire attention à ne pas endommager les parties délicates du véhicule, (parties électriques, moteur etc..) créer des dommages aux personnes, animaux et toutes choses présentes à proximité..***

## 6.24 PRODUITS RECOMMANDES

QUADRO, pour une correcte utilisation du véhicule recommande l'utilisation des produits qui respectent les spécifications ci-dessous :

Description	Spécificité
Huile moteur	SAE 10W - 60 API-SJ
Huile de Transmission	SAE 80W - 90
Liquide de freins	DOT 4
Huile pour système HTS	Motorex SAE 10W
Liquide de refroidissement	CUNA NC 956-16



**NE PAS UTILISER DES PRODUITS AVEC DES SPECIFICATIONS DIFFERENTES DE CELLES INDIQUEES, L'INTEGRITE DU VEHICULE PEUT ETRE COMPROMISE, AVEC COMME CONSEQUENCE UN DANGER POUR LES PERSONNES SE TROUVANT A SON BORD.**

## 6.25 TROUSSE A OUTILS

Composition du kit outillage :

- Une clé à tube.
- Un tourneus double.



Fig. 01

QS10068



---

*Page laissée vide intentionnellement*

---



# CHAP.7 L'IMMOBILISATION DU VÉHICULE





## L'IMMOBILISATION DU VÉHICULE

---

### 7.1 L'IMMOBILISATION DU VÉHICULE

Si le véhicule ne devait pas être utilisé durant une période prolongée, par exemple pour un remisage hivernal ou toute autre raison, il est nécessaire de prendre des précautions particulières avec les matériaux, appareils et de disposer des connaissances appropriées.

Pour ce motif, *QUADRO* recommande de faire exécuter ce travail d'entretien dans un centre d'assistance technique agréé *QUADRO* ; s'il s'avérait nécessaire de l'effectuer soi-même, suivre les indications ci-dessous.

#### *VEHICULE*

Laver attentivement le véhicule, le stationner sur la béquille centrale sur un sol plat et solide afin qu'il ne puisse pas chuter. Placez-le sur la béquille centrale et déverrouillez le levier de stationnement pour éviter que les mécanismes hydrauliques ne subissent des dommages à cause des tensions exercées par le système HTS.

#### *CARBURANT*

Remplir le réservoir avec du carburant mélangé à un additif stabilisant tel que spécifié par le fabricant du l'additif.



***Le carburant est hautement inflammable et explosif. Manipuler du carburant comporte des risques, y compris de mort. Le véhicule doit être entreposé dans une zone bien ventilée. Après avoir manipulé le carburant, refermer le bouchon du réservoir. S'assurer qu'il n'y ait pas eu de fuites de carburant durant le remplissage. Les vapeurs de carburant et/ou d'éventuelles fuites pourraient créer un incendie. Nettoyer immédiatement la zone de remplissage. Conserver le carburant loin des sources de chaleur et des flammes.***

## *BATTERIE*

- 1) Déposer la batterie du véhicule comme indiqué dans la section BATTERIE.
- 2) Nettoyer l'extérieur de la batterie avec un détergent doux et retirer toute trace de corrosion/sulfatation des bornes et des câblages de connection.
- 3) Stocker la batterie dans un endroit approprié.
- 4) Une fois par mois, rechargez la batterie à l'ampérage requis. L'ampérage prescrit est 1 Amp x de 5 à 10 heures

## *PNEUMATIQUES*

Gonfler les pneumatiques selon la prescription constructeur.

## *EXTERNE*

- Pulvériser sur toutes les pièces en vinyle et en caoutchouc un produit protecteur.
- Pulvériser les parties non-peintes avec un protecteur contre la rouille.
- Protéger les parties peintes avec de la cire pour carrosserie de voiture.



---

*Page laissée vide intentionnellement*

---



## **CHAP.8 DESTRUCTION ET RECYCLAGE**

---



# SMANTELLAMENTO E SMALTIMENTO

## 8.1 DESTRUCTION ET RECYCLAGE



**Toutes les opérations de destruction effectuées sur le véhicule doivent être réalisées dans le plus strict respect des normes en vigueur.**



**Avant de commencer la destruction du véhicule, il est obligatoire d'enlever les divers objets qui pourraient provoquer des accidents ; il est obligatoire de porter des vêtements appropriés, des gants et des chaussures spécifiques. S'assurer d'être en bonne condition psycho-physiques et de ne pas avoir absorbé ni alcool, ni drogue.**

Le véhicule est composé de matériaux recyclables divisés en matériaux ferreux (châssis, moteur, jantes, mécanismes etc) et matériaux plastiques (pare-brise, joints, pneumatiques etc) qui nécessitent un traitement particulier pour leur destruction.

Pour la destruction, il est de toute façon opportun de séparer les parties plastiques des parties métalliques, afin de les envoyer dans les centres de recyclage dans le respect des normes en vigueur dans le pays dans lequel le véhicule est utilisé.

En ce qui concerne les parties métalliques du véhicule, il suffit de séparer les parties en acier de celles en alliage ou en aluminium, afin de prévoir un recyclage optimal.



**La destruction des composants du véhicule doit être effectuée dans le respect de l'environnement en évitant de polluer le sol, l'eau et l'air tout en respectant les normes en vigueur.**



**Nous rappelons aux utilisateurs du véhicule que le recyclage des composants et substances nuisibles à l'environnement est nécessaire en tenant compte des dispositions législatives en vigueur.**



**Il appartient à l'utilisateur de se tenir informé sur les substances qui nécessitent un recyclage particulier et sur les lois en vigueur au moment du recyclage.**

**Au moment de la destruction du véhicule, l'utilisateur doit détruire la plaque de châssis qui correspond aux éléments reportés sur les papiers du véhicule.**





QUADRO 3



**QUADRO**

[WWW.QUADROVEHICLES.COM](http://WWW.QUADROVEHICLES.COM)

**QLUMQUA30FR**